

Catalogue 11-526 Occasional

11-526

Households and the environment 1994

Catalogue 11-526 Hors série

Government
Publications

Les ménages et l'environnement 1994



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data In Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Income and Housing Surveys Section,
Household Surveys Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 1-613-951-9775) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax (1-902-426-5331)	Regina (1-306-780-5405)
Montréal (1-514-283-5725)	Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116)	Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586)	Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)	

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Southern Alberta	1-800-882-5616
Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired

1-800-363-7629

Toll Free Order Only Line (Canada and United States)

1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)

Facsimile Number (1-613-951-1584)

Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section des enquêtes sur le revenu et le logement,
Division des enquêtes-ménages,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 téléphone: (1-613-951-9775) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax (1-902-426-5331)	Regina (1-306-780-5405)
Montréal (1-514-283-5725)	Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116)	Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586)	Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)	

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve, Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Sud de l'Alberta	1-800-882-5616
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)

Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)

Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Household Surveys Division

Households and the environment 1994

Statistique Canada
Division des enquêtes-ménages

Les ménages et l'environnement 1994

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1995

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

May 1995

Price: Canada: \$27.00
United States: US\$33.00
Other Countries: US\$38.00

Catalogue No. 11-526

ISBN 0-660-58923-0

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1995

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Mai 1995

Prix : Canada : 27 \$
États-Unis : 33 \$ US
Autres pays : 38 \$ US

N° 11-526 au catalogue

ISBN 0-660-58923-0

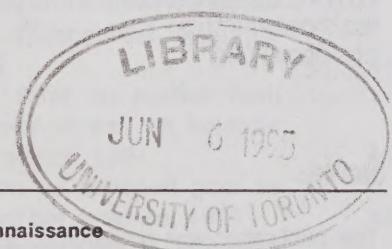
Ottawa

Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to
a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued cooperation and goodwill.*

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises, les administrations
canadiennes et les autres organismes. Sans cette
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible
de produire des statistiques précises et actuelles.*



Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figure not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount to small to be expressed.
- P preliminary figures.
- R revised figures.
- X confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombre indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- R nombres rectifiés.
- X confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Canadian Cataloguing in Publication Data

Main entry under title:

Households and the environment, 1994 =
Les ménages et l'environnement, 1994

Text in English and French.

ISBN 0-660-58923-0
CS11-526

1. Environmental protection -- Canada -- Citizen participation -- Statistics.
2. Households -- Canada -- Statistics.
- I. Statistics Canada. Household Surveys Division.
- II. Title. III. Title: Les ménages et l'environnement, 1994.

TD171.5.C2 H68 1994
363.7'0525'0971021
C95-099447-4E

NOTE:

This publication was prepared by the Income and Housing Surveys Section, Household Surveys Division with the collaboration of the Labour and Household Surveys Analysis division, and the National Accounts and Environment Division.

Données de catalogage avant publication (Canada)

Vedette principale au titre:

Les ménages et l'environnement, 1994 =
Households and the environment, 1994

Texte en anglais et en français.

ISBN 0-660-58923-0
CS11-526

1. Environnement -- Protection -- Canada -- Participation des citoyens -- Statistiques.
2. Ménages (Statistique) -- Canada -- Statistiques.
- I. Statistique Canada. Division des enquêtes-ménages.
- II. Titre. III. Titre: Households and the Environment, 1994.

TD171.5.C2 H68 1994
363.7'0525'0971021
C95-099447-4F

NOTA:

Cette publication a été préparé par la Section des enquêtes sur le revenu et le logement, Division des enquêtes-ménages avec la collaboration de la Division de l'analyse des enquêtes sur le travail et les ménages, et la Division des comptes nationaux et l'environnement.

Table of Contents

	Page
Related Products and Services	5
Highlights	7
Notes and Definitions	22
Sources, Methods and Estimation Procedures	28
Reliability of Estimates	31
Table	
1. Paper Recycling by Province, 1994	36
2. Metal Can Recycling by Province, 1994	36
3. Glass Bottle Recycling by Province, 1994	37
4. Plastic Recycling by Province, 1994	37
5. Special Disposal Programmes by Province, 1994	38
6. Households with Child(ren) in Disposable Diapers by Province, 1994	38
7. Shopping Trends by Province, 1994	39
8. Use of Pesticides, Fertilizers and Composters by Province, 1994	39
9. Programmable Thermostat and Lowering Thermostat Temperature by Province, 1994	40
10. Energy Efficient Compact Fluorescent Light Bulbs by Province, 1994	40
11. Water Saving, Low Flow or Modified Shower Head and Water Saving, Low Volume Toilet or Modified Toilet Tank by Province, 1994	41
12. Drinking Water Filter or Purifier and Purchase of Bottled Water by Province, 1994	41
13. Principal Method of Travel to Work by Province, 1994	42
14. Paper Recycling by Size of Area of Residence, Canada, 1994	44

Table des matières

	Page
Produits et services reliés	5
Faits saillants	7
Notes et définitions	22
Sources, méthodes et procédures d'estimation	28
Fiabilité des estimations	31
Tableau	
1. Recyclage de papier par province, 1994	36
2. Recyclage de boîte en métal par province, 1994	36
3. Recyclage de bouteilles de verre par province, 1994	37
4. Recyclage de plastique par province, 1994	37
5. Programmes spéciaux de cueillette par province, 1994	38
6. Ménages avec enfant(s) utilisant des couches jetables par province, 1994	38
7. Mode d'achat par province, 1994	39
8. Usage de pesticides, engrains et compost par province, 1994	39
9. Thermostat programmable et diminuant la température à l'aide du thermostat par province, 1994	40
10. Ampoule compacte fluorescente à bon rendement énergétique par province, 1994	40
11. Douche munie d'une tête à débit restreint ou d'une tête modifiée afin d'économiser l'eau et toilette à faible volume d'eau ou un réservoir de toilette modifiée afin d'économiser l'eau par province, 1994	41
12. Appareil pour filtrer ou purifier l'eau avant de la boire et eau en bouteille achetée par province, 1994	41
13. Principal moyen de transport pour se rendre au travail par province, 1994	42
14. Recyclage de papier selon la taille de la région de résidence, Canada, 1994	44

Table of Contents - Concluded

Table - Concluded

15. Metal Can Recycling by Size of Area of Residence, Canada, 1994	44
16. Glass Bottle Recycling by Size of Area of Residence, Canada, 1994	45
17. Use of Pesticides, Fertilizers and Composters by Size of Area of Residence, Canada, 1994	45
18. Drinking Water Filter or Purifier and Purchase of Bottled Water by Size of Area of Residence, Canada, 1994	46
19. Principal Method of Travel to Work by Size of Area of Residence, Canada, 1994	46
20. Paper Recycling by Type of Dwelling, Canada, 1994	47
21. Metal Can Recycling by Type of Dwelling, Canada, 1994	47
22. Glass Bottle Recycling by Type of Dwelling, Canada, 1994	47
23. Programmable Thermostat and Lowering Thermostat Temperature by Tenure, Canada, 1994	48
24. Households with Child(ren) in Disposable Diapers by Type of Household, Canada, 1994	48
25. Shopping Trends by Type of Household, Canada, 1994	49

Survey Questionnaire

Page

Table des matières - fin

Tableau - fin

15. Recyclage de boîte en métal selon la taille de la région de résidence, Canada, 1994	44
16. Recyclage de bouteilles de verre selon la taille de la région de résidence, Canada, 1994	45
17. Usage de pesticides, engrais et compost selon la taille de la région de résidence, Canada, 1994	45
18. Appareil pour filtrer ou purifier l'eau avant de la boire et eau en bouteille achetée selon la taille de la région de résidence, Canada, 1994	46
19. Principal moyen de transport pour se rendre au travail selon la taille de la région de résidence, Canada, 1994	46
20. Recyclage de papier selon le genre de logement, Canada, 1994	47
21. Recyclage de boîte en métal selon le genre de logement, Canada, 1994	47
22. Recyclage de bouteilles de verre selon le genre de logement, Canada, 1994	47
23. Thermostat programmable et diminuant la température à l'aide du thermostat selon le mode d'occupation, Canada, 1994	48
24. Ménages avec enfant(s) utilisant des couches jetables selon le genre de ménage, Canada, 1994	48
25. Mode d'achat selon le genre de ménage, Canada, 1994	49

Questionnaire d'enquête

Page

Related Products and Services

Users should contact the Household Surveys Division for general inquiries about the data in this publication and for any information regarding the following services:

Annual Reports. Annual reports produced from the Survey of Consumer Finances (SCF) and the Household Facilities and Equipment Survey are:

Income Distributions by Size in Canada, Catalogue No. 13-207;

Characteristics of Dual-Earner Families, Catalogue No. 13-215;

Earnings of Men and Women, Catalogue No. 13-217;

Family Incomes (Census Families), Catalogue No. 13-208;

Income After Tax, Distributions by Size in Canada, Catalogue No. 13-210;

Household Facilities and Equipment by Income and Other Characteristics, Catalogue No. 13-218; and

Household Facilities and Equipment, Catalogue No. 64-202.

User-sponsored questions of particular interest to the user can be included on various questionnaires on a cost-recovery basis;

Custom tabulations can be produced according to user needs on a cost-recovery basis; and

Microdata files relating to data from the Household Environment Survey, the Survey of Consumer Finances, and Household Facilities and Equipment Survey can be purchased by interested users. The following microdata files are available:

Economic Families;
Census Families;
Individuals, Age 15 Years and Over, with and without Income;
Household Income, Facilities and Equipment, and Environment and
Key File which allows linking of the four files listed above.

Contact:

Income and Housing Surveys Section
Household Surveys Division
Statistics Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

Telephone (613) 951-4643 or 951-9778
Facsimile Number (613) 951-3012

Produits et services reliés

Nous demandons aux utilisateurs de communiquer avec la Division des enquêtes-ménages pour obtenir des renseignements sur les données de cette publication ou sur les services suivants:

Publications annuelles. Voici les bulletins annuels préparés à partir de l'enquête sur les finances des consommateurs (EFC) et de l'enquête sur l'équipement ménager:

répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, n° 13-207 au catalogue;

Caractéristiques des familles comptant deux soutiens, n° 13-215 au catalogue;

Gain des hommes et des femmes, n° 13-217 au catalogue;

Revenu des familles (Familles de recensement), n° 13-208 au catalogue;

Revenu après impôt, répartition selon la taille du revenu au Canada, n° 13-210 au catalogue;

Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, n° 13-218 au catalogue; et

Équipement ménager, n° 64-202 au catalogue.

Des questions parrainées par l'utilisateur d'un intérêt particulier à celui-ci peuvent être insérées aux questionnaires, selon le mode de recouvrement de frais;

Des totalisations sur demande peuvent être préparées suivant les besoins de l'utilisateur, selon le mode de recouvrement des frais; et

Des fichiers de microdonnées se rapportant aux données de l'enquête sur les ménages et l'environnement, de l'enquête sur les finances des consommateurs et de l'enquête sur l'équipement ménager peuvent être obtenus par les utilisateurs intéressés. Les fichiers de microdonnées suivants sont disponibles:

Les familles économiques;
Les familles de recensement;
Les particuliers, âgés de 15 ans et plus, avec et sans revenu;
Revenu des ménages et équipement ménager, et l'environnement et
Fichier clé lequel permet de faire un raccordement des quatre fichiers mentionnés ci-haut.

Renseignements:

Section des enquêtes sur le revenu et le logement
Division des enquêtes-ménages
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Telephone (613) 951-4643 or 951-9778
Numéro du bélénographe (613) 951-3012

Funding for the Household Environment Survey was provided in part by Natural Resources Canada and by Canada Mortgage and Housing Corporation.

Le financement pour l'Enquête sur les ménages et l'environnement a été fourni en partie par Ressources naturelles Canada et par la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Households and the environment, 1994

Highlights

Two million more households had access to recycling programs in 1994 than in 1991. In 1994, 69.6% of households had access to the most widely available program, paper recycling, compared to 52.6% in 1991.

Recycling programs more accessible

In 1994, 69.6% of households had access to curbside recycling or recycling depots for paper, compared with just over half (52.6%) of households in 1991. As in 1991, paper recycling was the most widely available program. Paper makes up the largest component of residential waste.

Other recycling programs for glass bottles, metal cans, and plastics, and special disposal programs for household hazardous waste (such as paint and solvents) followed similar growth patterns. For example, accessibility to glass recycling programs increased to 67.4% from 49.9% over the same time period.

The growth in access varied by region and by size of community. In Quebec and Atlantic Canada, most of the growth in access occurred in urban areas with populations of 100,000 and over. In Ontario and western Canada, where many major urban areas had recycling programs in 1991, the growth occurred in smaller-sized communities and rural areas.

Les ménages et l'environnement, 1994

Faits saillants

Deux millions de plus de ménages avaient accès à des programmes de recyclage en 1994 qu'en 1991. En 1994, 69.6% des ménages avaient accès au programme le plus accessible, soit celui du papier, comparativement à 52.6% en 1991.

Meilleure accessibilité des programmes de recyclage

En 1994, 69.6% des ménages avaient accès à un programme de recyclage du papier avec cueillette à domicile ou à un dépôt, comparativement à un peu plus de la moitié des ménages (52.6%) en 1991. Comme c'était le cas en 1991, le recyclage du papier est le plus accessible. Le papier représente d'ailleurs la part la plus importante des déchets résidentiels.

D'autres programmes de recyclage pour les bouteilles en verre, les boîtes en métal et les matières plastiques, ainsi que des programmes spéciaux de recyclage des déchets domestiques dangereux, comme la peinture et les solvants ont suivi la même tendance à la hausse. Par exemple, la disponibilité des programmes de recyclage du verre est passée de 49.9% à 67.4% au cours de la même période.

L'augmentation de la disponibilité a varié selon la région et la taille des collectivités. Au Québec et dans la région de l'Atlantique, l'augmentation s'est davantage fait sentir dans les centres urbains ayant une population de 100 000 habitants et plus. En Ontario et dans l'Ouest canadien, où de nombreux grands centres urbains disposaient de programmes de recyclage en 1991, la tendance à la hausse a été davantage perçue dans les petites collectivités et les collectivités rurales.

The increase in accessibility also varied by the type of dwelling. Access to paper recycling grew fastest among apartments, rising from 37.0% in 1991 to 57.6% in 1994, as communities with existing recycling programs extended them to a wider variety of housing types. Households living in single attached dwellings were still most likely to have accessibility (77.1%). This can be attributed to the high likelihood that these dwellings are located in large urban areas, rather than in small communities or in rural areas which are less likely to have recycling programs.

Usage rates for recycling vary greatly by province

As in 1991, the use of paper recycling varied greatly across Canada: from 92.9% of households in Ontario to 44.4% in Newfoundland. Recycling programs vary from region to region. In some regions, recyclable materials are picked up from the curb, similar to garbage collection. In other areas, curbside service is not offered, and recyclable materials must be taken to a collection point. Fees are charged for recycling services in some areas. These differences in the cost and convenience to the household may account for some of the variations in usage rates.

Use of recycling programs also varied, to a lesser degree, by the characteristics of the household. For example, among households with access to paper recycling, 77.1% of apartment dwellers recycled, compared to 85.5% of households in single detached housing.

L'augmentation de la disponibilité a aussi varié en fonction du genre de logement. L'accès aux programmes de recyclage du papier a augmenté le plus rapidement parmi les immeubles d'appartements, augmentant de 37.0% en 1991 à 57.6% en 1994, du fait que les collectivités où existaient des programmes de recyclage les ont élargis à une plus grande variété de genres de logements. Les ménages vivant dans des logements individuels attenants sont encore ceux qui ont le plus facilement accès aux services de recyclage (77.1%). Cela peut être attribué au fait que ces logements ont plus de chance d'être situés dans des grands centres urbains, que dans des petites collectivités ou dans des régions rurales, où il existe moins de programmes de recyclage.

Variations considérables des taux d'utilisation du recyclage selon la province

Comme en 1991, le taux d'utilisation des services de recyclage a varié considérablement selon les régions du Canada : soit de 92.9% des ménages en Ontario à 44.4% de ceux de Terre-Neuve. Les programmes de recyclage varient d'une région à l'autre. Dans certaines régions, on procède à la cueillette à domicile pour les matières recyclables, comme pour les autres déchets. Dans d'autres, on n'offre aucun service de cueillette à domicile et les matières recyclables doivent être amenées dans un centre de collecte. Des frais sont occasionnés pour les services de recyclage dans certaines régions. Ces différences dans le prix et dans l'aspect pratique au ménage peuvent être responsables des quelques écarts dans les taux d'utilisation.

L'usage des programmes de recyclage variaient également, à un degré moindre, selon les caractéristiques des ménages. Par exemple, parmi les ménages ayant accès au recyclage du papier, 77.1% des résidants d'appartements y participent comparativement à 85.5% des ménages qui habitent un logement individuel non-attenant.

At the national level, usage of paper recycling among households with access to these programs declined slightly between 1991 and 1994, from 85.8% of households to 83.1%. In large urban areas, usage of paper recycling programs declined from 89.4% of households with access to 85.2% over the same period. Recycling may be relatively less convenient for the residents in areas where programs have newly expanded, into apartment blocks for example.

Unlike other recycling programs, usage rates increased for special programs for hazardous wastes: from 51.7% of households with access to these programs in 1991 to 57.1% in 1994. Some municipalities now refuse to pick up hazardous products, such as paint and solvents, with the regular garbage, and thus households must use the programs to dispose of these materials.

Composting a growing habit

Composting has also become a common activity for many households. In 1994, 22.7% of households used a compost heap, compost container, or composting service, compared with 17.4% in 1991. Not surprisingly, the highest rates of use were found among households in single-detached dwellings, the ones most likely to have a yard, lawn or garden. One-third (33.8%) of households in these single family homes composted, an increase from 26.9% in 1991.

As in 1991, households in British Columbia were most likely to compost (37.9% of all

Au niveau national, le taux d'utilisation du recyclage du papier par les ménages ayant accès à ces programmes a diminué légèrement entre 1991 et 1994, de 85.8% des ménages à 83.1%. L'utilisation des programmes de recyclage du papier a diminué dans les grands centres urbains, les taux passant de 89.4% des ménages à 85.2% au cours de la même période. Le recyclage est peut-être moins pratique pour les résidents des secteurs qui ont adhéré depuis peu à des programmes de recyclage, par exemple les résidents d'immeubles d'appartements.

Contrairement à ce qui a trait aux autres programmes de recyclage, les taux d'utilisation ont augmenté pour les programmes spéciaux de recyclage des déchets domestiques dangereux : ils sont passés de 51.7%, pour les ménages ayant accès à ces programmes en 1991, à 57.1% en 1994. Certaines municipalités refusent maintenant de faire la collecte des déchets dangereux, comme les peintures et les solvants, avec les déchets courants, ainsi les ménages doivent utiliser les programmes pour se débarrasser de ces matières.

Le compostage se répand

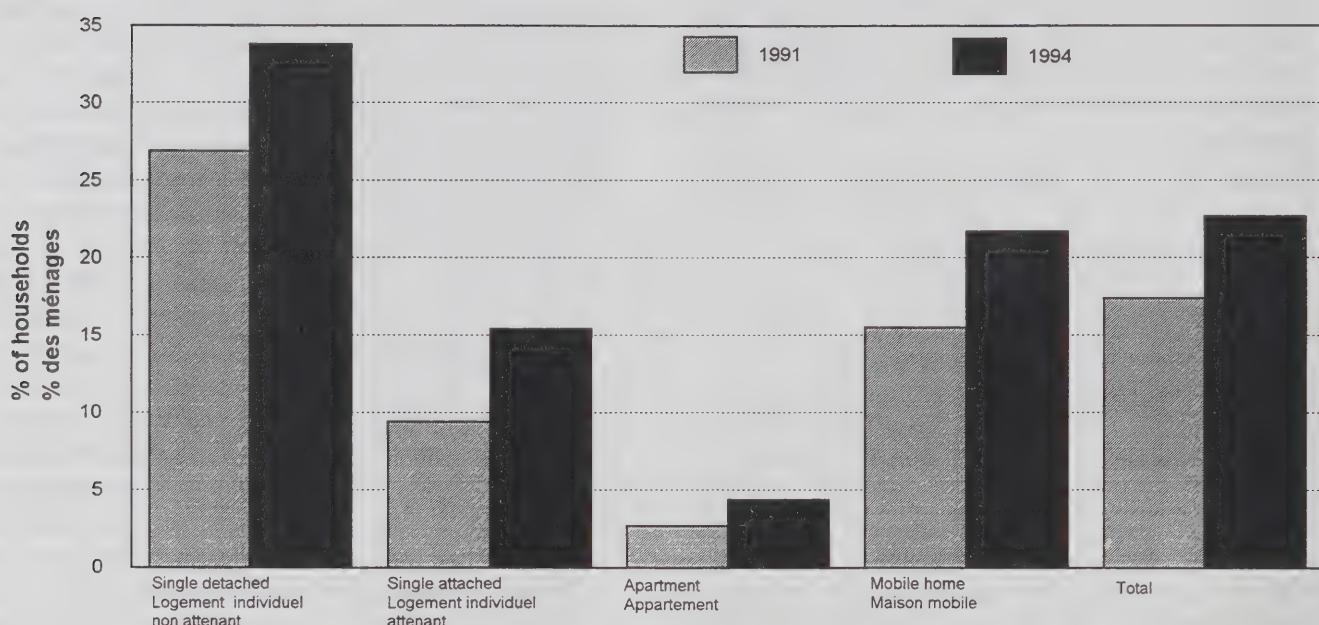
Le compostage est aussi devenu une activité courante pour nombre de ménages. En 1994, 22.7% des ménages utilisaient une boîte ou un tas à compost, ou encore un service de compostage, comparativement à 17.4% en 1991. Comme on pouvait s'y attendre, les taux les plus élevés d'utilisation ont été notés chez les ménages vivant dans des logements individuels non attenants, c'est-à-dire les plus susceptibles d'avoir une cour, une pelouse ou un jardin. Un tiers (33.8%) de ces ménages vivant dans des logements individuels non attenants s'adonnaient au compostage, soit une augmentation par rapport aux 26.9% enregistrés en 1991.

Comme en 1991, c'est la Colombie-Britannique qui a eu recours à cette technique dans une plus

households in 1994), but Ontario is catching up. Composting grew from 21.3% of households in Ontario in 1991 to 30.3% in 1994. Over that time period, several Ontario municipalities offered free or subsidized compost containers to households, and some municipal garbage collection programs now refuse to pick up yard waste.

grande proportion (37.9% de tous les ménages en 1994), mais l'Ontario se rapproche où le taux de compostage a augmenté pour passer de 21.3% des ménages en 1991 à 30.3% en 1994. Au cours de cette période, plusieurs municipalités de l'Ontario ont offert des boîtes à compost gratuitement ou en ont subventionné l'achat pour les ménages, et dans le cadre de certains programmes municipaux de collecte des déchets, on a laissé tomber la collecte des déchets organiques des cours.

Composting is spreading Le compostage se propage



More households conserving energy

Households also reduced their effects on the environment by conserving energy and water. Programmable thermostats that automatically change the dwelling's temperature setting were

De plus en plus de ménages économisent l'énergie

Les ménages ont aussi contribué à préserver l'environnement en économisant l'énergie et l'eau. La popularité des thermostats programmables, qui permettent un changement

more popular. In 1994, 16.0% of dwellings equipped with thermostats had programmable thermostats, a rise from 14.3% in 1991. Programmable thermostats were most likely to be found in Ontario households (23.6% of households) and least likely in Newfoundland (5.6%). Generally, rates were lower in the Atlantic provinces because proportionally more households there use heating stoves to heat the home, compared with other regions of Canada.

For those homes without programmable thermostats, manually lowering the thermostat setting during the winter was a common activity. In 1994, 71.1% of these households indicated that they regularly lowered the thermostat at night, or when leaving the home, compared with 67.7% in 1991.

Households also used compact fluorescent light bulbs, which are long-lasting and consume less energy than conventional light bulbs. In 1994, 18.9% of households used these items, compared with 11.4% in 1991.

Low waterflow heads for showers were also more popular, found in 42.3% of dwellings in 1994, a large jump from 28.1% in 1991. These devices save water and thus energy for heating the water by constricting the flow. Water saving toilets were less commonly found than low-flow shower heads, but still an increase was recorded: 14.8% of households reported having this item in 1994, compared with 9.4% in 1991.

Efforts by households to reduce energy and water consumption may be due to a variety of

automatique du réglage de la température, s'est accrue. En 1994, 16.0% des logements munis d'un thermostat avaient des thermostats programmables, soit une augmentation par rapport aux 14.3% signalés en 1991. C'est en Ontario que l'on utilise les thermostats programmables dans la plus grande proportion (23.6% des ménages) et à Terre-Neuve dans la moins grande proportion (5.6%). De façon générale, les taux d'utilisation étaient plus bas dans les provinces de l'Atlantique, étant donné qu'un nombre proportionnellement plus élevé de ménages chauffent leur maison au moyen d'un poêle, par rapport aux autres régions du Canada.

Chez les ménages qui ne disposent pas de thermostats programmables, il est répandu d'abaisser manuellement la température pendant l'hiver. En 1994, 71.1% de ces ménages ont indiqué qu'ils abaissaient régulièrement la température, la nuit ou lorsqu'ils quittaient la maison, comparativement à 67.7% en 1991.

Les ménages utilisent également des ampoules compactes fluorescentes qui durent longtemps et consomment beaucoup moins d'énergie que les ampoules classiques. En 1994, on en trouvait dans 18.9% des logements, comparativement à 11.4% en 1991.

Les têtes à débit restreint pour douches ont aussi été plus populaires, ayant été utilisées dans 42.3% des logements en 1994, soit un bond prodigieux par rapport aux 28.1% enregistrés en 1991. Ces appareils permettent d'économiser l'eau et, par conséquent, l'énergie nécessaire pour chauffer l'eau, en réduisant le débit. Les toilettes à faible volume d'eau étaient moins répandues que les têtes à débit restreint pour douches, mais on a tout de même noté une augmentation: 14.8% des ménages ont déclaré l'avoir en 1994, comparativement à 9.4% en 1991.

Les efforts déployés par les ménages pour réduire la consommation d'énergie et d'eau

factors. Utility companies promoted conservation activities by, for example, mailing out educational brochures with utility bills. Reducing household energy or water use, however, may be motivated by saving money more so than a direct concern over the environment. From 1991 to 1994, the consumer price index for water, fuel, and electricity rose 11.0%, while inflation-adjusted average household income fell during the early 1990s. For whatever reason, household energy and water conservation activities were more prevalent in 1994 than in 1991.

Water filters more popular

One in five households (19.5%) reported using a filter or purifier for their drinking water, compared with one in seven (13.9%) in 1991.

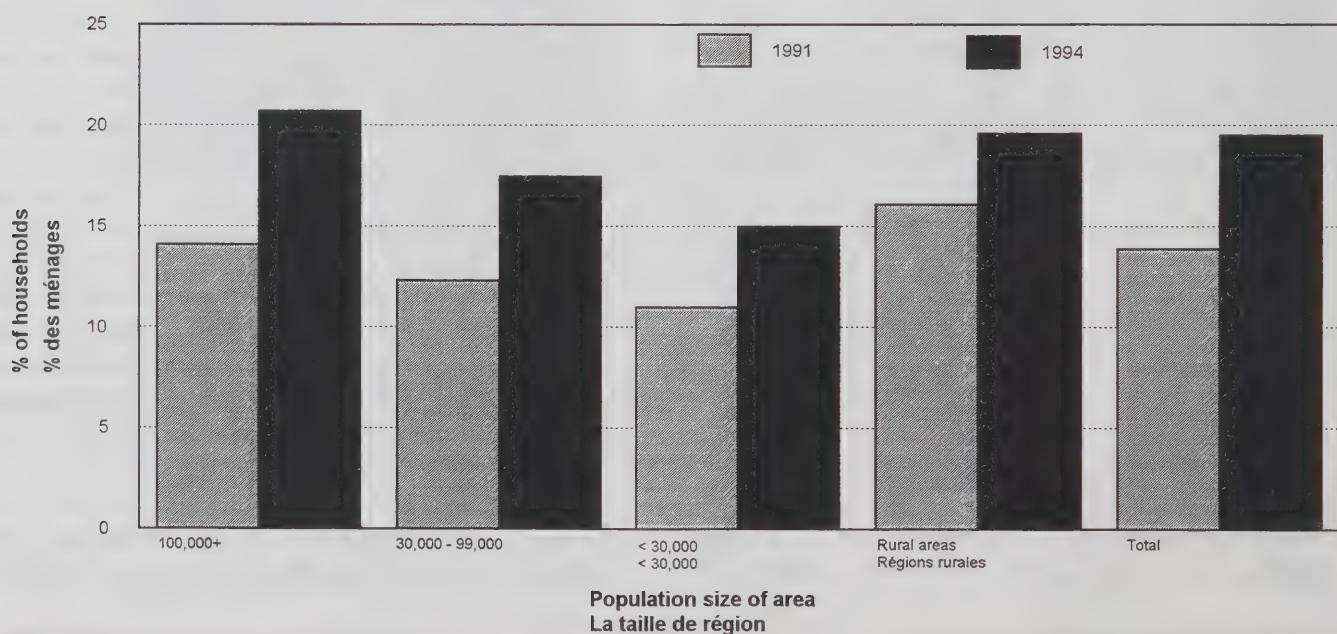
One in five households use a water filter

Un ménage sur cinq utilise un appareil pour filtrer l'eau potable

découlent d'une variété de facteurs. Les compagnies de services publics ont fait la promotion d'activités de conservation, par exemple en envoyant par la poste des brochures d'information avec leurs factures. La réduction de la consommation d'énergie ou d'eau par les ménages est toutefois peut-être davantage motivée par les économies d'argent que par des préoccupations environnementales. De 1991 à 1994, l'indice des prix à la consommation pour l'eau, le carburant et l'électricité a augmenté de 11.0%, tandis que le revenu moyen des ménages, ajusté pour tenir compte de l'inflation, a subi une diminution. Quelle que soit la raison, les activités visant à économiser de l'énergie et l'eau ont été plus populaires en 1994 qu'en 1991.

Popularité croissante des appareils pour filtrer ou purifier l'eau

Un ménage sur cinq (19.5%) a indiqué utiliser un appareil pour filtrer ou purifier l'eau, comparativement à un ménage sur sept (13.9%) en 1991.



Households in large urban areas replaced households in rural areas as the most likely users of water filters and purifiers. In 1994, 20.7% of households in major metropolitan centres (population 100,000 and greater) and 19.6% of households in rural areas used these devices. In 1991, these proportions were 14.1% and 16.1% respectively.

Drinking bottled water at home was also more popular. In 1994, 21.9% of households purchased bottled water in the month before the survey, compared with 16.1% of households in 1991. Taste preferences as well as health concerns may have contributed to this change.

As in 1991, Quebec households were far and away the most likely to buy bottled water: 33.4% in 1994 compared with the next most likely provinces, British Columbia, which doubled its proportion to 19.9% in 1994, and Ontario (19.6%). People in these three provinces were also the most likely in public opinion polls to express concerns over local water pollution.

Convenience factors important for "green" consumers

Consumers are becoming more aware of environmentally - friendly products, but it depends on the type of product whether environmental concerns outweigh convenience and price factors in their use.

Disposable diapers are a "high convenience" item and the usage has increased. In 1994, 76.9% of households with children under two years old used disposable diapers exclusively, compared with 62.9% in 1991.

Les ménages des grands centres urbains ont supplanté ceux des régions rurales quant à l'utilisation des appareils pour filtrer ou purifier l'eau. En 1994, 20.7% des ménages des grands centres urbains (population de 100 000 habitants et plus) et 19.6% des ménages des régions rurales avaient recours à ces appareils. En 1991, ces proportions étaient de 14.1% et de 16.1% respectivement.

La consommation de l'eau en bouteille a aussi pris de la popularité. En 1994, 21.9% des ménages avaient acheté de l'eau en bouteille le mois précédent l'enquête, comparativement à 16.1% en 1991. Des questions de goût et de santé peuvent avoir contribué à ce changement.

Comme c'était le cas en 1991, les ménages du Québec sont de loin les plus enclins à acheter de l'eau en bouteille : soit 33.4% en 1994, suivi par ceux de la Colombie-Britannique, où la proportion a doublé en 1994, pour atteindre 19.9%, et ceux de l'Ontario (19.6%). Les habitants de ces trois provinces ont aussi été ceux qui ont démontré le plus d'intérêt concernant la pollution de l'eau d'après les sondages d'opinion publique.

Importance des questions pratiques pour les consommateurs «verts»

Les consommateurs connaissent de plus en plus les produits respectueux de l'environnement, mais c'est le type de produit qui fait pencher la balance du côté des préoccupations environnementales, plutôt qu'aux facteurs de l'aspect pratique et de prix dans leur utilisation.

Les couches jetables sont des articles «très pratiques» et leur utilisation a augmenté. En 1994, 76.9% des ménages ayant des enfants de moins de deux ans utilisaient exclusivement des couches jetables, comparativement à 62.9% en 1991.

Disposable diaper use*
Couches jetables utilisées*

	1991	1994
All the time/Toujours	62.9	76.9
Most of the time/La plupart du temps	10.2	9.5
Sometimes/Quelquefois	20.2	11.1
Never/Jamais	5.1	2.0

* Among households with child(ren) under two years of age.

* Parmi les ménages ayant de(s) enfant(s) de moins de deux ans.

On the other hand, proportionally more households regularly bought paper towels or toilet paper made from recycled paper: 58.3% in 1994 compared with 45.3% in 1991.

Chemical pesticide use increased to 31.1% from 28.0% among households with a yard, lawn or garden. The use of chemical fertilizers stayed at about the same level, with 46.8% of households with a yard, lawn or garden using these products in 1994 and 45.4% in 1991.

Consumers were no more likely in 1994 than in 1991 to bring their own bag to carry home their purchases. About a quarter of households reported regularly taking their own bag when shopping (24.4% in 1994).

Driving to work on the increase

Almost two-thirds (63.7%) of households had at least one member who commuted to work, and driving remained the favorite mode of travel for these commuting households. Commuters appear unwilling to give up the convenience and flexibility offered by motor vehicle travel. In 1994, 78.8% of these households had at least

Par ailleurs, un nombre proportionnellement plus élevé de ménages achetaient régulièrement des produits en papier recyclé, comme les essuie-tout et le papier hygiénique : soit 58.3% en 1994, comparativement à 45.3% en 1991.

L'utilisation des pesticides chimiques est passée de 28.0% à 31.1% chez les ménages disposant d'une pelouse, d'une cour ou d'un jardin. L'utilisation des engrains chimiques s'est maintenue; 46.8% des ménages disposant d'une pelouse, d'une cour ou d'un jardin les ayant utilisés en 1994, comparativement à 45.4% en 1991.

Les consommateurs n'ont pas apporté plus régulièrement en 1994 qu'en 1991 leurs propres sacs pour faire leurs emplettes. Environ un quart des ménages ont indiqué apporter régulièrement leurs propres sacs lorsqu'ils font leurs emplettes (24.4% en 1994).

Augmentation du voiturage pour se rendre au travail

Dans près des deux tiers (63.7%) des ménages, au moins une personne travaille à l'extérieur de la maison, et l'automobile demeure le moyen de locomotion préféré. En effet, on ne semble pas prêt à renoncer aux aspects pratiques et à la souplesse qu'offrent les déplacements en voiture. En 1994, 78.8% de ces

one person driving to work. This is a slight increase from 1991 (76.0%) and parallels the growth in vehicle ownership. More households have more vehicles. In 1994, 40.8% of all households had two or more vehicles compared with 39.1% in 1991.

In addition, 10.6% of commuting households in 1994 had at least one member travelling to work as a passenger in a motor vehicle. This proportion was the same as in 1991.

The increase in driving came at the expense of other forms of transportation. Public transit was less popular, and ridership and fare revenues declined. In 1994, 13.7% of commuting households had at least one member using public transportation, compared with 15.1% in 1991.

British Columbia was the only province to see an increase in public transit use by commuting households. In 1994, 14.4% of these households had at least one member using public transit, compared with 12.0% in 1991. Over this time, light rail transit expanded in the Lower Mainland.

ménages comptaient au moins une personne qui avait utilisé l'automobile pour aller travailler. Il s'agit d'une légère augmentation par rapport à 1991 (76.0%), qui suit l'augmentation de possession de véhicules. Davantage de ménages ont un plus grand nombre de véhicules. En 1994, 40.8% de tous les ménages comptaient deux véhicules ou plus, comparativement à 39.1% en 1991.

De plus, en 1994, chez 10.6% des ménages, au moins un membre travaillant à l'extérieur du foyer a été passager d'un véhicule à moteur pour se rendre au travail. Cette proportion était la même qu'en 1991.

Cette augmentation de l'utilisation de l'automobile s'est faite au détriment des autres moyens de transport. Le transport en commun était le moins populaire, ce qui a fait diminuer l'achalandage et les recettes. En 1994, parmi 13.7% des ménages, au moins un membre travaillant à l'extérieur de la maison a utilisé le transport en commun, comparativement à 15.1% en 1991.

C'est en Colombie-Britannique seulement que l'on a noté une augmentation de l'utilisation du transport en commun. En 1994, 14.4% des ménages de cette province comptaient au moins un membre utilisant les transports publics, comparativement à 12.0% en 1991. Au cours de cette période, le transport par métro léger s'est accru dans le Lower Mainland.

TEXT TABLE I. Percentage Distribution of Households by Household Environmental Practices, Goods or Services, 1991 and 1994**TABLEAU EXPLICATIF I. Répartition en pourcentage des ménages selon les habitudes environnementales des ménages, des biens ou services, 1991 et 1994**

	1991	1994	
Total households ('000)	9,873	10,387	Nombre de ménages ('000)
Access to recycling programs			Accès au programme de recyclage
Paper	52.6	69.6	Papier
Metal cans	48.9	67.2	Boîtes en métal
Glass bottles	49.9	67.4	Bouteilles de verre
Plastics	42.1	62.8	Plastique
Special disposal	26.4	40.2	Cueillette spéciale
Use recycling programs			Utilisent des programmes de recyclage
Paper ^a	85.8	83.1	Papier ^a
Metal cans ^a	86.2	83.5	Boîtes en métal ^a
Glass bottles ^a	86.2	83.5	Bouteilles de verre ^a
Plastics ^a	84.7	81.7	Plastique ^a
Special disposal ^a	51.7	57.1	Cueillette spéciale ^a
Use disposable diapers^b			Utilisent des couches jetables^b
All of the time	62.9	76.9	Toujours
Most of the time	10.2	9.5	La plupart du temps
Sometimes	20.2	11.1	Quelquefois
Never	5.1	2.0	Jamais
Chil(dren) not in diapers	1.4	...	Le ou les enfant(s) ne porte(nt) plus de couches
Regularly purchase paper towels or toilet paper made from recycled paper	45.3	58.3	Achètent régulièrement des essuie-tout ou du papier de toilette faits de papier recyclé
Regularly take their own bag when shopping	24.6	24.4	Apportent régulièrement ses propres sacs pour faire les emplettes
Use a compost heap, compost container or composting service	17.4	22.7	Utilisent un tas à compost, une boîte à compost ou un service de compostage
Use chemical pesticides^c	28.0	31.1	Utilisent des pesticides chimiques ^c
Use chemical fertilizers^c	45.4	46.8	Utilisent des engrains chimiques ^c

TEXT TABLE I. Percentage Distribution of Households by Household Environmental Practices, Goods or Services, 1991 and 1994 - concluded**TABLEAU EXPLICATIF I. Répartition en pourcentage des ménages selon les habitudes environnementales des ménages, des biens ou services, 1991 et 1994 - fin**

	1991	1994	
Programmable thermostat ^d	14.3	16.0	Thermostat programmable ^d
Regularly lowers temperature ^e	67.7	71.1	Baissent régulièrement la température ^e
Use energy efficient compact fluorescent light bulbs	11.4	18.9	Utilisent au moins une ampoule compacte fluorescente à bon rendement énergétique
Water saving, low flow or modified shower head	28.1	42.3	Douche munie d'une tête à débit restreint ou d'une tête modifiée afin d'économiser l'eau
Water saving, low volume toilet	9.4	14.8	Toilette à faible volume d'eau
Water filter or purifier for drinking water	13.9	19.5	Appareil pour purifier ou filtrer l'eau avant de la boire
Purchase bottled water	16.1	21.9	Achètent de l'eau en bouteille
Principal method of travel to work:^f		Principal moyen de transport pour se rendre au travail:^f	
Public transit	15.1	13.7	Transport en commun
Motor vehicle as driver	76.0	78.8	Véhicule comme conducteur
Motor vehicle as passenger	10.5	10.6	Véhicule comme passager
Bicycle	2.4	2.3	Bicyclette
Walk only	9.2	7.8	Marche seulement
Other	1.0	0.3	Autre
Not ascertained	6.0	5.8	Non constaté

a Percentage calculated among households with access to each type of recycling program.
Pourcentage calculé parmi les ménages ayant accès à chaque genre de programme de recyclage.

b Percentage calculated among households with children under 2 years old.
Pourcentage calculé parmi les ménages avec des enfant(s) de moins de 2 ans.

c Percentage calculated among households with a lawn, yard or garden.
Pourcentage calculé parmi les ménages avec une cour, une pelouse ou un jardin.

d Percentage calculated among households with a thermostat.
Pourcentage calculé parmi les ménages munis d'un thermostat.

e Percentage calculated among households with thermostats, excluding all households with programmable thermostats.
Pourcentage calculé parmi les ménages munis d'un thermostat, à l'exclusion de tous les ménages munis d'un thermostat programmable.

f Percentage calculated among households where at least one member worked outside the home.
Pourcentage calculé parmi les ménages où au moins une personne du ménage travaille à l'extérieur de la maison.

TEXT TABLE II. Percentage Distribution of Households by Household Environmental Practices, Goods, or Services and Province, 1994

	Newfoundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec		
	Canada		Terre-Neuve	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec
Total number of households ('000)	10,387	183	48	332	255	2,720	
Access to recycling programs							
Paper	69.6	19.7	20.8	50.3	46.7	57.2	
Metal cans	67.2	21.3	16.7	47.6	69.8	48.9	
Glass bottles	67.4	12.0	18.8	47.3	72.9	50.1	
Plastics	62.8	18.6	16.7	42.5	61.2	49.5	
Special disposal	40.2	3.3	10.4	12.0	12.2	41.8	
Use of recycling programs							
Paper ^a	83.1	44.4	70.0	72.5	58.8	74.0	
Metal cans ^a	83.5	48.7	62.5	69.6	81.5	70.7	
Glass bottles ^a	83.5	40.9	66.7	68.8	82.8	70.9	
Plastics ^a	81.7	47.1	62.5	67.4	77.6	71.4	
Special disposal ^a	57.1	66.7	80.0	65.0	64.5	54.5	
Use disposable diapers^b							
All of the time	76.9	92.3	100.0	68.2	82.4	81.9	
Most of the time	9.5	7.7	...	13.6	5.9	10.2	
Sometimes	11.1	7.7	...	...	...	...
Never	2.0	...	...	4.5	5.9	1.7	
Children not in diapers	...	...	...	...	...	...
Regularly purchase paper towels or toilet paper made from recycled paper	58.3	68.3	56.3	65.7	66.3	60.7	
Regularly takes their own bag when shopping	24.4	4.4	12.5	14.8	22.7	17.6	
Use a compost heap, compost container or composting service	22.7	9.3	16.7	19.0	16.1	7.9	
Use chemical pesticides^c	31.1	9.4	11.6	18.7	19.7	29.8	
Use chemical fertilizers^c	46.8	26.4	23.3	35.3	35.8	41.4	
Programmable thermostat^d	16.0	5.6	6.7	9.4	9.1	9.7	
Regularly lowers temperature^e	71.1	82.1	87.8	82.4	75.3	70.5	

TABLEAU EXPLICATIF II. Répartition en pourcentage des ménages selon les caractéristiques du logement, l'équipement ménager et la province, 1994

Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia	
					Colombie-Britannique
3,820	397	361	928	1,344	Nombre total de ménages ('000)
Accès au programme de recyclage					
83.5	61.0	69.3	71.2	74.5	Papier
82.3	61.0	77.3	72.2	69.6	Boîtes en métal
82.0	58.9	74.8	72.6	70.7	Bouteilles de verre
77.7	61.0	73.7	66.2	55.7	Plastique
45.9	29.0	34.9	56.9	32.2	Cueillette spéciale
Utilisent des programmes de recyclage					
92.9	48.3	73.2	75.8	88.2	Papier ^a
93.3	51.2	81.0	78.7	86.0	Boîtes en métal ^a
93.3	46.2	81.1	78.8	86.1	Bouteilles de verre ^a
92.2	51.2	80.8	70.8	82.4	Plastique ^a
60.1	48.7	46.8	53.8	59.1	Cueillette spéciale ^a
Utilisent des couches jetables^b					
79.0	70.4	62.5	67.1	73.2	Toujours
7.6	7.4	12.5	11.8	13.4	La plupart du temps
11.3	...	25.0	19.7	12.2	Quelquefois
2.1	...	...	...	...	Jamais
...	...	...	...	...	Le ou les enfant(s) ne porte(nt) plus de couches
59.9	48.6	49.3	51.5	53.9	Achètent régulièrement des essuie-tout ou du papier de toilette faits de papier recyclé
25.4	35.0	32.7	31.3	31.1	Apportent régulièrement ses propres sacs pour faire les emplettes
30.3	18.1	21.6	21.2	37.9	Utilisent un tas à compost, une boîte à compost ou un service de compostage
34.3	30.1	37.2	36.1	29.6	Utilisent des pesticides chimiques ^c
50.7	38.5	57.0	58.1	47.2	Utilisent des engrains chimiques ^c
23.6	14.9	10.2	15.1	15.3	Thermostat programmable ^d
64.4	65.9	77.0	72.0	81.0	Baissent régulièrement la température ^d

TEXT TABLE II. Percentage Distribution of Households by Household Environmental Practices, Goods, or Services and Province, 1994 - concluded

	Newfoundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec
	Canada				
	Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec
Use energy efficient compact fluorescent light bulbs	18.9	8.2	20.8	13.3	17.6
Water saving, low flow or modified shower head	42.3	27.9	33.3	40.7	42.4
Water saving, low volume toilet	14.8	6.0	6.3	12.7	11.4
Water filter or purifier for drinking water	19.5	9.8	2.1	16.3	14.1
Purchase bottled water	21.9	8.7	6.3	18.1	16.9
Principal method of travel to work: ^a					
Public transit	13.7	...	...	6.7	2.7
Motor vehicle as driver	78.8	79.3	85.7	80.0	82.7
Motor vehicle as passenger	10.6	18.5	17.9	16.9	17.3
Bicycle	2.3	...	...	...	2.0
Walk only	7.8	12.0	...	8.7	6.7
Other	0.3	...	...	...	...
Not ascertained	5.8	5.4	...	6.7	6.7

a Percentage calculated among households with access to each type of program.

b Percentage calculated among households with children under 2 years old.

c Percentage calculated among households with a lawn, yard or garden.

d Percentage calculated among households with a thermostat.

e Percentage calculated among households with thermostats, excluding households with programmable thermostats.

f Percentage calculated among households where at least one member worked outside the home.

TABLEAU EXPLICATIF II. Répartition en pourcentage des ménages selon les caractéristiques du logement, l'équipement ménager et la province, 1994 - fin

Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia	Colombie-Britannique	Utilisent au moins une ampoule compacte fluorescente à bon rendement énergétique
24.6	13.1	14.1	15.9	20.0		
44.9	34.0	26.6	32.2	43.4		Douche munie d'une tête à débit restreint ou d'une tête modifiée afin d'économiser l'eau
18.0	19.4	12.5	20.6	15.9		Toilette à faible volume d'eau
24.9	18.4	22.7	16.4	29.1		Aparéil pour purifier ou filtrer l'eau avant de la boire
19.6	13.4	8.9	15.3	19.9		Achètent de l'eau en bouteille
						Principal moyen de transport pour se rendre au travail: ^f
16.3	10.1	3.7	11.2	14.4		Transport en commun
79.7	78.5	80.4	80.3	77.8		Véhicule comme conducteur
10.0	13.4	11.0	9.5	10.7		Véhicule comme passager
1.9	5.3	4.1	2.4	3.7		Bicyclette
6.3	11.3	11.4	7.4	8.7		Marche seulement
...	...	...	...	...		Autre
5.5	5.3	7.3	6.3	5.2		Non constaté

a Pourcentage calculé parmi les ménages ayant accès à chaque genre de programme de recyclage.

b Pourcentage calculé parmi les ménages avec des enfant(s) de moins de 2 ans.

c Pourcentage calculé parmi les ménages avec une cour, une pelouse ou un jardin.

d Pourcentage calculé parmi les ménages munis d'un thermostat.

e Pourcentage calculé parmi les ménages munis d'un thermostat à l'exclusion de tous les ménages munis d'un thermostat programmable.

f Pourcentage calculé parmi les ménages où au moins une personne du ménage travaille à l'extérieur de la maison.

Notes and Definitions

This publication presents statistics derived from a sample survey on household facilities, products, and behaviours that are considered to be relevant from an environmental perspective. The Household Environment Survey was conducted in May 1994 as a supplement to the monthly Labour Force Survey using about two-thirds of the regular sample. About 38,000 households were included in the sample to represent virtually all private households in Canada. The exceptions to the coverage of the survey are noted in the section on "Sources, Methods, and Estimation Procedures".

Included in the tables are alphabetic indicators of standard error to illustrate the reliability of the estimates. For a discussion of the sampling error, see the section on "Reliability of Estimates".

Dwelling. A dwelling is defined as a structurally separate set of living premises with a private entrance from outside the building, or from a common hallway or stairway inside. A private dwelling is one in which one person, a family or other small group of individuals may reside (eg. a single house or an apartment).

Household. A person or a group of persons occupying one dwelling unit is defined as a "household". The number of households will, therefore, be equal to the number of occupied dwellings. The person or persons occupying a private dwelling form a private household.

Type of Household. This publication deals with private households only. Collective-type households, such as those living in hotels, large lodging houses, clubs, logging or construction camps, are excluded from the coverage. Private households are of three basic types:

- (i) **A one-person household** · The dwelling is occupied by one resident.
- (ii) **A single-family household** · The entire household is comprised of a single economic family which is a group of individuals related by blood, marriage or adoption; there are no unrelated individuals living in that dwelling.

Notes et définitions

Cette publication présente les statistiques tirées de l'enquête par sondage sur l'équipement ménager, produits, et comportements qui ont un point de vue environnemental. L'Enquête sur les ménages et l'environnement a été menée en mai 1994 en tant que supplément de l'enquête mensuelle sur la population active utilisant environ deux-tiers de l'échantillon régulier. Environ 38,000 ménages ont été interrogés pour représenter la presque totalité des ménages privés au Canada. La section intitulée "Sources, méthodes et procédures d'estimation" précise les exceptions.

On trouvera dans les tableaux des indicateurs littéraux de l'erreur type, indiquant la fiabilité des estimations. Les erreurs d'échantillonnage sont examinées à la section "Fiabilité des estimations".

Logement. Ensemble distinct de pièces d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou escalier commun à l'intérieur. Un logement privé peut être occupé par une personne, une famille ou un autre petit groupe de personnes (par exemple, une maison individuelle ou un appartement).

Ménage. Personne ou groupe de personnes occupant un logement. Le nombre de ménages est par conséquent égal au nombre de logements occupés. La ou les personnes qui occupent un logement privé constituent un ménage privé.

Genre de ménage. La présente publication ne traite que des ménages privés. Les ménages collectifs, comme ceux qui vivent dans des hôtels, des grandes maisons de pensions, des clubs ou des camps de bûcherons ou d'ouvriers de construction, sont exclus du champ d'observation. Il y a trois genres de ménages privés:

- i) **Les ménages d'une personne** · Une seule personne occupe le logement.
- ii) **Les ménages unifamiliaux** · Le ménage se compose d'une seule famille économique, soit un groupe de personnes liées par le sang, par alliance ou par adoption; aucune personne non apparentée n'habite le logement.

(iii) **A multi-unit household** · Any household formed by two or more unrelated persons (unattached individuals), by two or more economic families or any combination of families and unattached individuals.

Dwelling Type. Refers to the structural arrangement of the dwelling.

Single detached dwelling - This type of dwelling is commonly called a single house, i.e. a house containing one dwelling unit and completely separated on all sides from any other building or structure.

Single attached dwelling - Each half of a semi-detached (or double) house and each section of a row or terrace is defined as a "single attached" dwelling. A single dwelling attached to a non-residential structure also belongs to this category.

Apartment or flat - This type of dwelling includes:

- (i) dwelling units in apartment blocks or apartment hotels;
- (ii) flats in duplexes or triplexes, i.e. where the division between dwelling units is horizontal;
- (iii) suites in structurally converted houses;
- (iv) living quarters located above or in the rear of stores, restaurants, garages or other business premises;
- (v) janitors' quarters in schools, churches, warehouses, etc.; and
- (vi) private quarters for employees in hospitals or other types of institutions.

Mobile home. A moveable dwelling designed and constructed to be transported (by road) on its own chassis to a site, and placed on a temporary foundation such as blocks, posts or a prepared pad. It should be capable of being moved to a new location.

iii) **Les ménages multiples** · Le ménage se compose de deux personnes non apparentées (personnes seules) ou plus, de deux familles économiques ou plus ou de toute autre combinaison de familles et de personnes seules.

Genre de logement. Concerne la construction du logement proprement dite.

Logement individuel non attenant - Il s'agit ordinairement d'une maison individuelle, c.-à-d. d'une maison ne comprenant qu'un logement et non rattachée à un autre immeuble ou à une autre construction.

Logement individuel attenant - Chaque moitié d'une maison jumelée (ou double) et chaque section d'une maison en rangée ou de terrasse. Entrent également dans cette catégorie les logements individuels rattachés à une construction non résidentielle.

Appartement - Ce genre de logement comprend:

- i) les logements dans les immeubles d'appartements ou les appartements-hôtels;
- ii) les logements dans les duplex ou les triplex, c'est-à-dire dans les immeubles où la division entre les logements est horizontale;
- iii) les logements dans des maisons transformées;
- iv) les pièces d'habitation situées au-dessus ou à l'arrière d'un magasin, d'un restaurant, d'un garage ou d'un autre commerce;
- v) les logements réservés aux concierges dans les écoles, les églises, les entrepôts, etc.; et
- vi) les logements privés pour les employés dans les hôpitaux et les institutions.

Maison mobile. Logement mobile conçu et construit pour être transporté (sur la route) sur son propre châssis et placé sur une fondation temporaire (blocs, pieux ou emplacement aménagé, par exemple). On doit pouvoir le déménager.

Size of Area of Residence. The size of area of residence classification is based on 1981 Census geographic boundaries and 1986 Census population counts in urban and rural areas as designated by the Labour Force Survey.

Access to Curbside Recycling or Recycling Depots. The household was allowed to interpret "access" to these services. For example, the householder may not have felt he/she had access to a recycling depot due to its distance from the dwelling even though it was available in the community.

Curbside Recycling Programs. A program in which householders place a variety of recyclable household waste items (typically includes glass bottles, metal cans, newspapers, but may also include other items) in a special and easily identifiable container at the curbside usually near the place of residence for collection. This collection is usually carried out by a municipality, a contractor operating on the municipalities behalf, or a non profit organization and the items collected are sold for reprocessing.

Recycling Depots. A collection facility to which householders can bring recyclable household waste items (typically includes glass bottles, metal cans, newspapers, but may also include other items). These depots are usually operated by a municipality, a contractor operating on the municipalities' behalf, or a non profit organization and the items collected are sold for reprocessing. Recycling depots may operate on a continual basis, on specific days only or only during special campaign periods.

Household Hazardous Products. Includes anything that is potentially corrosive, combustible, or poisonous. Examples include pesticides, paint thinners, cleaning compounds, acids, bleaches, wood preservatives, fuels, paints and batteries.

Taille de la région de résidence. La classification selon la taille de la région de résidence est basée sur les frontières géographiques du recensement de 1981 et sur la population du recensement de 1986 dans les régions urbaines et rurales telles que définies par l'Enquête sur la population active.

Accès à un service de recyclage avec cueillette à domicile ou à un dépôt. Le ménage pouvait interpréter s'il avait ou non accès à ces services. Par exemple, l'occupant pouvait juger qu'il/elle n'avait pas accès à un dépôt attribuable à la distance, même si celui-ci était disponible à la communauté.

Programmes de recyclage avec cueillette à domicile. Un programme dont les occupants du ménage déposent une variété de produits ménagers recyclables (particulièrement des bouteilles de verre, des boîtes en métal, des journaux mais qui peuvent également inclure d'autres produits) dans un contenant spécial et facilement identifiable au bord du trottoir, habituellement près de l'endroit de la résidence prévu pour la collecte des déchets. Cette collecte est normalement effectuée par une municipalité, un entrepreneur opérant au compte des municipalités ou par une organisation à but non lucratif et les produits recueillis sont vendus pour le recyclage.

Les dépôts de recyclage. Un aménagement pour la collecte où les occupants du ménage peuvent apporter leurs rebuts ménagers recyclables (particulièrement des bouteilles de verre, des boîtes en métal, des journaux mais qui peuvent également inclure d'autres produits). Ces dépôts sont habituellement effectués par une municipalité, un entrepreneur opérant au compte des municipalités ou une organisation à but non lucratif et les produits recueillis sont vendus pour le recyclage. Ces dépôts de recyclage peuvent être effectués sur une base continue, durant certains jours seulement ou pendant des périodes de campagnes spéciales.

Les produits dangereux. Utilisés à la maison peuvent comprendre tout ce qui est potentiellement corrosif, combustible ou toxique. Par exemple, les pesticides, les diluants à peinture, les produits détachants, les acides, l'eau de javel, les produits protecteurs, les combustibles, les contenants de peinture et les batteries (piles, accumulateurs).

Access to Special Disposal Programs for Household Hazardous Products. Disposal programmes include pick-up services or drop-off depots. They can collect specific items or a larger spectrum of materials.

Depots can be either a permanent facility that is operated by a municipality or by a private business, or a temporary depot that is set up once or twice a year usually by a municipality. These temporary depots are usually extensively advertised in the media. Gas stations and fire stations will also receive certain household hazardous wastes or disposal and are thus included. The household was allowed to interpret "access" to depots. For example, the householder may not have felt he/she had access to a disposal depot due to its distance from the dwelling even though one was present in the community.

Pesticides/Fertilizers. Pesticides include herbicides to control weeds, insecticides to control insects as well as pesticides mixed with fertilizers. Included are applications made directly to the grass, flowers, trees, shrubs, vegetable plants or soil.

Fertilizers include any agents or mixes that stimulate plant growth including fertilizer-pesticide mixes.

Households using a commercial lawn maintenance company are also included.

Excluded are organic fertilizers such as manure or compost.

Compost Heap, Container or Composting Service. Includes both composting carried out at the residence and materials collected by the municipality or others for composting.

Both home-made compost containers and the commercially available ones that are usually made of plastic are included.

Accès à des programmes spéciaux de cueillette ou de dépôt des déchets domestiques dangereux. Les programmes d'élimination des déchets comprennent aussi bien les programmes de cueillette que ceux où l'on doit porter les déchets à un endroit précis. Ils peuvent recueillir des produits précis ou un plus grand éventail de produits.

Par dépôt de recyclage, on entend soit une installation permanente exploitée par une municipalité ou par une entreprise privée, soit un dépôt temporaire établi une ou deux fois par année, généralement par une municipalité. Ces dépôts temporaires font l'objet d'une publicité intensive dans les médias. Les stations d'essence et les casernes de pompiers recueilleront aussi des déchets domestiques dangereux ou de recyclage qui sont ainsi inclus. Le ménage pouvait interpréter s'il avait ou non accès à ces services. Par exemple, l'occupant pouvait juger qu'il/elle n'avait pas accès à un dépôt attribuable à la distance, même si celui-ci était disponible à la communauté.

Pesticides/Engrais. Les pesticides comprennent les herbicides pour contrôler les mauvaises herbes et les insecticides pour contrôler les insectes y compris les pesticides mélangés aux engrais. Incluez les applications directes sur la pelouse, les fleurs, les arbres, les arbustes, les plants de légumes ou sur le terreau.

Les engrais comprennent n'importe quel agent ou mélange qui stimule la croissance des plantes. Incluez les mélanges engrais-insecticides.

Les ménages faisant appel à une compagnie pour l'entretien de la pelouse sont aussi inclus.

Les engrais organiques tels le fumier ou du compost ont été exclus.

Boîte ou tas à compost, ou un service de compostage. Inclut le compostage fait à la maison et le compostage qui relève de la municipalité ou d'autres organismes.

Inclure à la fois les boîtes à compost de fabrication domestique et celles que l'on peut se procurer sur le marché qui sont généralement en plastique.

Included are more informal piles of vegetation if the intention of the householder was to allow the material to decompose for reuse in the garden.

Also included are communal compost containers/heaps used by households in some apartment buildings.

Material collected for composting by the municipality is usually handled through a special programme and is usually placed in separate collection containers (i.e., material to be composted is separated from other garbage). Yard and garden wastes are typical targets of these programmes.

Thermostat. A thermostat is a device used to regulate room or dwelling temperature.

Programmable Thermostat. A programmable thermostat is either an electronic or mechanical device that is pre-set by the user to move the temperature up or down automatically. The device is intended to reduce energy consumption when people are not in the house or at night.

Energy Efficient Compact Fluorescent Light Bulbs. These fluorescent compact light bulbs screw-in in the same manner as ordinary light bulbs. They are more expensive compared to regular bulbs but consume much less electricity and last many times longer.

Water Saving, Low Flow or Modified Shower Head. These are shower heads that reduce water flow and therefore reduce water and water heating costs. Included are shower heads with flow constrictors and shower massage heads.

Water Saving, Low Volume Toilet or Modified Toilet Tank. Included are toilets specifically designed to use less water per flush as well as toilets that have been modified by, for example, adding a brick or weighted plastic bottle in the toilet tank to reduce the volume of water in the tank.

Inclure les tas de végétaux que le propriétaire a l'intention de laisser se décomposer pour les réutiliser dans le jardin.

Les boîtes ou tas à compost utilisés par les ménages dans certains immeubles d'appartements sont aussi inclus.

Les matières dont se servent les municipalités qui ont un programme de compostage, sont normalement placées dans des contenants spéciaux, à part des autres déchets (c.-à-d. les matières à compostage sont placées séparément des autres déchets). Les déchets organiques des jardins et des cours sont les choix caractéristiques de ces programmes.

Thermostat. Un thermostat est un instrument dont on se sert pour y contrôler la température.

Thermostat programmable. Un thermostat programmable est un appareil électronique ou mécanique qui peut être préréglé par l'utilisateur pour augmenter ou diminuer automatiquement la température. L'objectif est de réduire la consommation d'énergie lorsqu'il n'y a personne à la maison ou pendant la nuit.

Ampoules compactes fluorescents. Ces ampoules fluorescentes et compactes se vissent dans les douilles exactement comme des ampoules ordinaires. Ces ampoules coûtent plus chers comparées aux ampoules ordinaires, mais consomment beaucoup moins d'électricité et durent beaucoup plus longtemps.

Douche munie d'une tête (pomme) à débit restreint ou d'une tête modifiée afin d'économiser l'eau. Ce sont des têtes de douche à débit restreint conçues pour réduire le débit d'eau et, par conséquent, économiser l'eau et réduire les frais de chauffage. Inclure les dispositifs d'étranglement et les pommes de douche-massage.

Toilette à faible volume d'eau ou un réservoir de toilette modifié. Sont incluses: les toilettes spécialement conçues à faible consommation d'eau ainsi que les toilettes que l'on a modifiées, par exemple, en ajoutant une brique ou une bouteille de plastique lestée dans le réservoir pour réduire le volume d'eau.

Water Filter or Water Purifier. These include: filters attached to the tap directly or by a hose, containers or bottles with a filter into which water is poured, or a filter or purifier in the water line, alone or in conjunction with a water softener.

Households that only have a water softener are not included.

Bottled Water for Drinking at Home. This includes water purchased as a replacement for drinking water from a municipal water supply or from a well. Tonic water, soda water and carbonated water are not included unless the respondent indicated that these beverages replaced drinking water from the tap.

Water provided free of charge to the household by the municipality or private organizations because of disruption or contamination of the water supply is not included.

Method of Travel to Work. Indicated the means by which household members went to work outside the home during the week preceding the interview. The method of travel used was coded for each member of the household. Thus one member may have used public transit and another member may have driven a vehicle. If a member used more than one method to travel to work, (eg passenger for part of the way, walk the rest), the respondent was asked to choose the principal method. Travel to school, to volunteer work, etc., are excluded.

Appareil pour filtrer ou purifier l'eau. Ceux-ci incluent: les filtres rattachés directement ou par un tube au robinet, les contenants ou bouteilles munies d'un filtre à l'intérieur qu'on remplit d'eau ou un filtre ou purificateur raccordé à la tuyauterie d'alimentation, combiné ou non à un adoucisseur d'eau.

Ne pas inclure les ménages qui n'ont qu'un adoucisseur d'eau.

Eau en bouteille afin de boire à la maison. Ceci inclut l'eau en bouteille achetée pour remplacer l'eau potable provenant d'un service municipal ou d'un puits. Les boissons comme le soda tonique, le soda ou d'autres eaux gazéifiées ne sont pas incluses à moins que le répondant n'indique qu'elles remplacent l'eau potable du robinet.

L'eau que des municipalités ou des organismes privés livrent à domicile, gratuitement, en cas de contamination ou de bris du système d'aqueduc, n'est pas incluse.

Moyen de se rendre au travail. Sont indiqués les moyens par lesquels les membres du ménage ont utilisé pour se rendre au travail à l'extérieur du foyer durant la semaine précédant l'entrevue. Le moyen de transport utilisé était indiqué pour chaque membre du ménage. Donc, un membre peut avoir utilisé le transport en commun et un autre peut avoir conduit un véhicule. Si un membre a utilisé plus d'un moyen de transport pour se rendre au travail, (par exemple, passager pour une partie du chemin et marché pour le reste du chemin), le répondant a été demandé de choisir le principal moyen. Sont exclus: se rendre à l'école, le travail bénévole etc..

Sources, Methods and Estimation Procedures

The Survey

The Household Environment Survey (HES) was conducted as a supplement to the May 1994 Labour Force Survey. It was restricted to two thirds of the Labour Force Sample.

Coverage

The Labour Force Survey sample is designed to represent virtually all households in Canada, except for households in the Yukon and Northwest Territories, households on Indian reserves and Crown lands, and the institutional population.

In this publication, only households living in standard **private dwellings** are represented. Therefore, in addition to the exclusions indicated above, also excluded are:

- (i) military camps;
- (ii) collective-type households such as those living in hotels, large lodging houses, clubs, logging and construction camps; and
- (iii) private households living in trailers, in summer cottages, on boats, etc.

Data Collection and Processing

Interviewers listed all persons in the selected households and asked persons 15 years of age and over questions concerning their labour force activity during the previous week. The interviewers then asked a responsible household member for information on household life style which has an impact on the environment.

In May 1994, the Household Environment Survey was administered to the same households as the

Sources, méthodes et procédures d'estimation

L'enquête

L'Enquête sur les ménages et l'environnement (EME) était effectuée en même temps que l'Enquête sur la population active en mai 1994. Elle ne visait que les deux tiers de l'échantillon de l'Enquête sur la population active.

Champ de l'enquête

L'échantillon de l'Enquête sur la population active est conçu de façon à représenter la quasi-totalité des ménages au Canada, à l'exception des ménages demeurant au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, des ménages habitant les réserves indiennes et des pensionnaires d'institutions.

Dans cette publication, seuls les ménages demeurant dans des **logements privés** ordinaires sont représentés. Ainsi, outre les exceptions signalées ci-dessus, les ménages suivants ne sont pas compris non plus:

- i) les ménages habitant des camps militaires;
- ii) les ménages collectifs tels que ceux qui résident dans des hôtels, de grandes pensions, des clubs, des camps de bûcherons et des baraquements de travailleurs; et
- iii) les ménages privés demeurant dans des roulettes, des chalets d'été, sur des bateaux, etc.

Collecte et traitement des données

Les interviewers ont dénombré tous les membres des ménages choisis et ont posé aux personnes de 15 ans et plus des questions sur leur activité pendant la semaine précédente. Par la suite les intervieweurs ont demandé à un membre responsable du ménage des renseignements sur leur style de vie qui fait l'objet d'un impact sur l'environnement.

En mai 1994, l'Enquête sur l'environnement des ménages a été conduite auprès des mêmes ménages

Household Facilities and Equipment Survey. However, the other data in this report were obtained from the Labour Force Survey conducted one month earlier, in April. In that month, another Labour Force Survey supplement, the Survey of Consumer Finances was carried out. As these three supplements, the Household Environment Survey, the Household Facilities and Equipment Survey and the Survey of Consumer Finances, covered identical Labour Force Survey subsamples, it was possible to process them jointly. The common data base used demographic and other characteristics of households from the April 1994 Labour Force Survey data file.

The labour force data were processed and edited according to established Labour Force Survey procedures. The household data were loaded to a computer data base and linked with the April Labour Force Survey data. The data were then processed through the computer edit system which checks household records for consistency and completeness.

Response

The selected sample for the Household Environment Survey (HES) consisted of 44,980 dwellings, of which 6,668 were vacant. Of the 38,312 occupied dwellings, 232 collective dwellings and other non-standard dwellings were excluded from the coverage of this report, resulting in a sample size of 38,080 dwellings, excluding Special Areas which were processed separately. Fully or at least partially completed HES questionnaires were obtained from 31,633 households. This gives a **response rate** of 83.1%.

Text Table III presents the sample counts and response rates by province. The last column shows the number of records on which the estimates for each province are based. This 'Number of records', for the most part representing households which responded to the April 1994 Labour Force Survey (LFS), includes 888 households which were LFS non-respondents in April but which had been successfully surveyed the previous month. It also includes 337

que l'Enquête sur l'équipement ménager. Cependant, d'autres données présentées ici sont tirées de l'Enquête sur la population active effectuée un mois plus tôt, soit en avril. Ce mois-là, on a mené une autre enquête supplémentaire, l'Enquête sur les finances des consommateurs. Étant donné que les trois enquêtes supplémentaires, l'environnement des ménages, l'équipement ménager et les finances des consommateurs, visaient le même sous-échantillon de l'Enquête sur la population active, nous avons pu les traiter ensemble. La base commune de données comprenait les caractéristiques démographiques et autres des ménages provenant du fichier de données de l'Enquête d'avril 1994 sur la population active.

Le traitement et le contrôle des données sur la population active ont été faits en conformité des méthodes de l'Enquête sur la population active. Les données ont été chargées dans l'ordinateur et couplées avec les résultats de l'Enquête d'avril sur la population active. L'ordinateur a ensuite vérifié la cohérence et l'exhaustivité de chacun des enregistrements.

Réponse

L'échantillon prélevé aux fins de l'Enquête sur les ménages et l'environnement (EME) comprenait 44,980 logements, dont 6,668 étaient vacants. Sur les 38,312 logements occupés, 232 logements collectifs et autres logements non conventionnels sont exclus des données présentées dans cette publication, portant ainsi la taille de l'échantillon à 38,080 logements, ne tenant pas compte des régions spéciales qui font l'objet d'un traitement indépendant. On a recueilli des questionnaires EME entièrement remplis, ou au moins partiellement remplis, auprès de 31,633 ménages, ce qui donne un **taux de réponse** de 83.1%.

Le tableau explicatif III présente la taille de l'échantillon et les taux de réponse par province. La dernière colonne indique le nombre de dossiers sur lesquels sont fondées les estimations pour chaque province. Ce 'nombre de dossiers' représente, en majeure partie, des ménages qui ont répondu à l'Enquête d'avril 1994 sur la population active (EPA), mais il comprend 888 ménages qui n'y ont pas répondu, mais qui avaient fourni tous les

records which were duplicated due to sample design. All households where details of facilities, products and behaviours could not be collected were imputed.

Imputation for Non-response

While the great majority of households supplied complete data on facilities, products and behaviours some either refused or were unable to furnish information on some or all of the questions.

renseignements nécessaires le mois précédent. Ce nombre comprend également 337 dossiers qui ont été reproduits en raison du plan de sondage. Dans le cas des ménages auprès desquels on n'a pu recueillir des renseignements sur l'équipement ménager, produits et comportements on a imputé des données.

Imputation pour compenser la non-réponse

Bien que la plupart des ménages aient fourni des données complètes sur l'équipement ménager, produits et comportements, certains ont refusé ou n'ont pas été en mesure de le faire, pour une partie ou la totalité des questions.

TEXT TABLE I. Sample Counts and Response Rates by Province, 1994

TABLEAU EXPLICATIF I. Taille de l'échantillon et taux de réponse selon la province, 1994

	Sample size	Responding households	Response rate (%)	Number of records
	Taille de l'échantillon	Ménages répondants	Taux de réponse (%)	Nombre de dossiers
Newfoundland - Terre-Neuve	1,724	1,522	88.3	1,674
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	912	782	85.7	894
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2,617	2,190	83.7	2,501
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,231	1,855	83.1	2,154
Québec	7,425	6,263	84.4	7,337
Ontario	10,912	8,779	80.5	10,481
Manitoba	2,515	2,113	84.0	2,451
Saskatchewan	2,903	2,444	84.2	2,855
Alberta	3,451	2,927	84.8	3,354
British Columbia - Colombie-Britannique	3,390	2,758	81.4	3,296
Canada	38,080	31,633	83.1	36,997

The data missing from these households were assigned by computer from households which provided complete data and which were similar in terms of the following characteristics:

- (i) type of dwelling;
- (ii) tenure;
- (iii) household size; and
- (iv) were located in as close a geographical proximity as possible.

On a donc imputé par ordinateur les données manquantes pour ces ménages à partir des données complètes fournies par des ménages possédant des caractéristiques semblables du point de vue:

- i) du genre de logement;
- ii) du mode d'occupation;
- iii) de la taille du ménage; et
- iv) de la proximité géographique.

Weighting

The estimation of population characteristics from a survey is based on the premise that each sampled unit represents, in addition to itself, a certain number of unsampled units in the population. A **simple survey weight** is attached to each record in the sample to reflect this representation. The primary component of this weight is the inverse of the sampling ratio which is further refined on the basis of geographical considerations. The final step in the **simple survey weight** creation is the compensation for household non-response by inflating the weight by the inverse of household response rate.

An integrated method of weighting ensures that the final weights will be the same for each person within the same household. It also incorporates independent control totals of the population by province, age, sex and sub-provincial area; and of household, economic and census family units by province.

Reliability of Estimates

The estimates presented in this publication are derived from a sample survey. There are two types of errors present in an estimate based on a sample survey, namely sampling errors and non-sampling errors. Sampling errors occur because inferences about the entire population are made on the basis of information obtained from only a sample of the population. Non-sampling errors occur because it is not always possible to obtain and retain throughout processing an accurate or true response (value) for each sampled unit due to such factors as non-response, response errors and processing errors. The reliability of a survey estimate is thus determined by the combined effect of non-sampling and sampling errors.

Non-sampling Errors

Errors may occur at any stage in the collection and processing of data for either a census or a survey.

Pondération

L'estimation des caractéristiques de la population d'une enquête se fonde sur le principe que chaque unité échantillonnée représente, outre elle-même, un certain nombre d'unités non comprises dans l'échantillon. On attribue un **coefficent simple de pondération** à chaque enregistrement de l'échantillon pour obtenir cette représentation. La principale composante de ce coefficient est la fraction de sondage inverse qu'on affine pour tenir compte des facteurs géographiques. Comme dernière étape de la création d'un **coefficent simple de pondération**, on compense la non-réponse des ménages en gonflant le coefficient par l'inverse du taux de réponse des ménages.

Une méthode intégrée de pondération assure que les poids finaux seront les mêmes pour chaque personne d'un même ménage. Elle comprend aussi des totaux de contrôles indépendants de la population selon la province, l'âge, le sexe et selon la région infraprovinciale; et les ménages, les unités familiales économiques et de recensement par province.

Fiabilité des estimations

Les estimations présentées ici sont tirées d'une enquête-échantillon. Une estimation fondée sur ce genre d'enquête peut comporter deux types d'erreurs: les erreurs d'échantillonnage et les erreurs non dues à l'échantillonnage. Les erreurs d'échantillonnage résultent du fait que l'on tire certaines conclusions au sujet de la population à partir des renseignements obtenus auprès d'un échantillon de cette population seulement. Les erreurs non dues à l'échantillonnage se produisent parce qu'il n'est pas toujours possible d'obtenir et de conserver à toutes les étapes du traitement une réponse (valeur) exacte ou réelle pour chaque unité échantillonnée à cause de certains facteurs comme la non-réponse, les erreurs de réponse et les erreurs de traitement. La fiabilité d'une estimation d'enquête est donc fonction de l'effet conjugué des erreurs non dues à l'échantillonnage et des erreurs d'échantillonnage.

Erreurs non dues à l'échantillonnage

Des erreurs peuvent se produire en tout temps pendant la collecte et le traitement des données, qu'il

The net effect of these errors is termed the non-sampling errors. If individual errors affect the data in a systematic direction, the bias so introduced reduces the reliability of the estimates. The existence of errors, even if they are randomly distributed with zero mean, adversely affects the reliability of the estimates. The careful design of the survey, the existence of quality control procedures and the monitoring of survey operations help to limit the magnitude of non-sampling errors for the survey.

Data from the Household Environment Survey are subject to the following types of non-sampling errors; coverage error, response error, non-response and processing error.

Coverage error. This error may occur because of inadequate coverage of the population of interest and may be introduced at various stages from the creation of the survey frame to the data collection and processing stages.

Response error. The response error is caused when an erroneous response for a desired information datum is obtained. This error may be due to a variety of factors among which are imprecise questionnaire design, the inability or unwillingness of the respondent to accurately provide the information, the interviewer's approach and an error in recording the response.

Every effort was made in wording the questions for the Household Environment survey to avoid overstatement of environmentally friendly behaviour by respondents.

Non-response error. Despite attempts to obtain complete response for sampled units, non-response is certain to occur to some extent in the survey due to such factors as the household members being on vacation during the interview period, no one being home when the interviewer visited the household, refusal to supply the requested information, etc. For these households, the missing data must be imputed either implicitly as in the case of reweighting the respondent records or explicitly as in the case of assigning data to each non-respondent on the basis

s'agisse d'un recensement ou d'une enquête. L'effet net de ces erreurs s'appelle l'erreur non due à l'échantillonnage. Lorsque des erreurs particulières faussent les données d'une manière systématique, un tel biais atténue la fiabilité des estimations. Même avec une répartition aléatoire et une moyenne nulle, les erreurs nuisent à la fiabilité des estimations. Pour tenter de réduire l'ordre de grandeur des erreurs non dues à l'échantillonnage dans l'enquête, il faut établir soigneusement le plan de sondage, exercer un contrôle de la qualité et suivre de près les opérations de l'enquête.

Voici les genres d'erreurs non dues à l'échantillonnage que peuvent contenir les données de l'Enquête sur les ménages et l'environnement: erreurs de couverture, erreurs de réponse, erreurs de non-réponse et erreurs de traitement.

Erreur de couverture. Ces erreurs peuvent provenir d'une mauvaise saisie de la population visée et peuvent survenir à n'importe quelle étape de l'enquête, depuis la création de la base de sondage jusqu'à la collecte et au traitement des données.

Erreur de réponse. Les erreurs de réponse se produisent lorsque des éléments d'information comportent une réponse erronée. Elles peuvent être attribuables à divers facteurs dont l'ambiguïté du questionnaire, l'incapacité ou le refus de l'enquêté de répondre avec précision, l'approche de l'interviewer et une mauvaise inscription.

Beaucoup d'effort s'est déroulé dans la rédaction des questions de l'Enquête sur les ménages et l'environnement afin d'éviter toute exagération des comportements écologiques par les répondants.

Erreur de non-réponse. Malgré tous les efforts déployés pour obtenir une réponse complète des unités échantillonées, il y aura toujours certains cas de non-réponse parce que les membres du ménage étaient en vacances pendant la période d'enquête, parce qu'il n'y avait personne à la maison lorsque l'interviewer est passé, parce que l'enquêté a refusé de fournir les renseignements demandés, ou pour d'autres raisons. Aussi faut-il imputer les données manquantes d'une manière implicite, par exemple en donnant un nouveau poids aux dossiers des

of a similar respondent record. The bias introduced by a non-response compensation procedure is unknown but it is a function of the differences in characteristics between the respondent and non-respondent subsets of the sample. Since the magnitude of this non-response bias is directly proportional to the level of non-response, attempts are made to minimize the non-response rate at the data collection stage.

Processing errors. Errors may occur in any of the several stages of processing of survey data as for example, data entry, editing, weighting, etc. Well designed quality control procedures and continual checking of survey data during the processing phase keep this component of the non-sampling errors at acceptably low levels.

Sampling Error

Estimates for the Household Environment Survey, being based on a sample of households, are somewhat different than those that would have been obtained had the entire population been enumerated under the same survey conditions. The error so arising is termed the sampling error. Sampling errors are dependent upon the sample design, the sample size, the variability in the population and the method of estimation.

The sampling error is an unknown quantity. The standard error of an estimate is a statistical measure of the sampling error. The fact that the Household Environment Survey is based on a probability sample permits the estimation of standard errors directly from the sample data in spite of the complexity of the sample design. The estimated standard error also partially measures the effect of non-sampling errors but does not reflect any systematic biases in the data. The estimation of standard errors for the Household Environment Survey has been patterned after the corresponding Labour Force Survey model.

Alphabetic indicators of standard error are used in this publication to give an indication of the reliability

répondants, ou encore d'une manière explicite, comme lorsque les données sont attribuées à chaque non-répondant en s'appuyant sur un dossier semblable. Le biais attribuable à l'imputation est inconnu, mais il est fonction des différences de caractéristiques entre les sous-ensembles des répondants et celui des non-répondants de l'échantillon. Comme l'ordre de grandeur de ce biais est directement proportionnel au niveau de la non-réponse, c'est lors de la collecte des données que l'on cherche à réduire le taux de non-réponse.

Erreurs de traitement. Il s'agit des erreurs qui peuvent survenir à n'importe quelle étape du traitement des résultats de l'enquête, comme l'entrée des données, le contrôle, la pondération, etc. De bonnes méthodes de contrôle de la qualité et une vérification constante des résultats de l'enquête lors du traitement maintiennent à un niveau suffisamment bas cet élément des erreurs non dues à l'échantillonnage.

Erreur d'échantillonnage

Les estimations de l'Enquête sur les ménages et l'environnement fondées sur un échantillon de ménages, diffèrent quelque peu des résultats qu'auraient donné un dénombrement de toute la population dans les mêmes conditions. L'erreur qui en découle est ce qu'on appelle l'erreur d'échantillonnage. Les erreurs d'échantillonnage sont fonction du plan de sondage, de la taille de l'échantillon, de l'évolution démographique et de la méthode d'estimation.

L'erreur d'échantillonnage n'est pas connue. L'erreur type d'une estimation est une mesure statistique de l'erreur d'échantillonnage. Comme l'Enquête sur les ménages et l'environnement repose sur un échantillon probabiliste, on peut estimer directement les erreurs types à partir des données de l'échantillon, malgré la complexité du plan de sondage. L'erreur type estimée sert aussi à mesurer partiellement l'effet des erreurs non dues à l'échantillonnage, mais ne traduit pas les biais systématiques. Dans l'Enquête sur les ménages et l'environnement, l'estimation des erreurs types suit le modèle utilisé pour l'Enquête sur la population active.

Dans cette publication, on utilise des indicateurs littéraux de l'erreur type pour illustrer la fiabilité des

of the estimates. The letter "A" indicates that the estimate is very reliable; the letter "B" indicates that the data is reliable but to a somewhat lesser degree than the "A" category; and so on. Generally, published estimates are in the categories "A" to "G" and should be considered reliable enough for most purposes. Data with a higher variability (in the "H" category) are not published and are indicated in the tables by "...". In addition, estimates smaller than 4,000 are also not published due to their generally low reliability and the impact of rounding. In the tables, they are replaced by "--". Total household estimates, for household sizes one and two or more, for Canada and the provinces are obtained from other sources and are assumed to have no associated sampling error.

Text Table II shows the alphabetic categories in terms of their per cent standard errors.

The alphabetic indicator can be used to approximate the precision of the estimate. For example, from Table 1, the estimated number of households that had access to paper recycling services in Canada (in thousands) is 7,232,000 with an alphabetic indicator of B. This indicates that the standard error of this estimate lies in the range 0.6% to 1.0% of the estimate. Taking a conservative approach, the estimated standard error may be as large as 1.0% of 7,232,000 or 72,320. Thus, in approximately 95% of all possible samples which could have been selected from the sampling frame, the range of 7,087,000 to 7,377,000 (the estimated 7,232,000 households \pm 2 standard errors) will contain the count that would have been obtained if the entire population had been enumerated. In other words, there is a 95% chance that the true count of the number of households that had access to paper recycling services lies in the range 7,087,000 to 7,377,000.

estimations. La lettre "A" désigne une estimation très fiable; la lettre "B" signifie qu'il s'agit de données fiables, mais moins que celles de la catégorie "A"; et ainsi de suite. D'une façon générale, les estimations publiées sont classées dans les catégories "A" à "G" et l'on devrait les considérer comme suffisamment fiables pour être utilisables. Les données dont la variabilité est plus grande (catégorie "H") ne sont pas publiées et sont remplacées dans les tableaux par "...". Les estimations inférieures à 4,000 ne sont pas publiées non plus en raison de leur fiabilité généralement insuffisante et de l'effet de l'arrondissement. Elles sont remplacées par "--" dans les tableaux. Les estimations du nombre total de ménages, pour les tailles de ménage d'une personne et deux ou plus, pour le Canada et les provinces ont été tirées d'autres sources; on présume qu'elles ne comportent pas d'erreur d'échantillonnage.

Le tableau explicatif II indique les catégories littérales correspondant aux erreurs types en pourcentage.

L'indicateur littéral peut servir à estimer le degré de précision de l'estimation. Par exemple, au tableau 1, le nombre estimatif des ménages qui avaient accès à des services de recyclage du papier au Canada (en milliers) s'élève à 7,232,000, l'indicateur littéral étant B. Cela indique que l'erreur type de cette estimation se situe entre 0.6% et 1.0% de l'estimation. Si l'on adopte une approche conservatrice, l'erreur type estimative peut représenter jusqu'à 1.0% de 7,232,000, ou 72,320. Ainsi, dans environ 95% des échantillons qui auraient pu être tirés de la base de sondage, l'intervalle 7,087,000 à 7,377,000 (le nombre estimatif de ménages, 7,232,000 \pm 2 erreurs types) contiendra le nombre qu'on aurait obtenu en dénombrant la totalité de la population. En d'autres termes, il y a 95% de chances que la valeur vraie du nombre de ménages qui avaient accès à des services de recyclage du papier se situe dans l'intervalle 7,087,000 à 7,377,000.

TEXT TABLE II. Alphabetic Designation of Per Cent Standard Error

TABLEAU EXPLICATIF II. Désignation littérale de l'erreur type exprimée en pourcentage

Alphabetic indicator Indicateur littéral	The standard error as a percent of the estimate L'erreur type en pourcentage de l'estimation
A	0.0 to/à 0.5
B	0.6 " " 1.0
C	1.1 " " 2.5
D	2.6 " " 5.0
E	5.1 " " 10.0
F	10.1 " " 16.5
G	16.6 " " 25.0
H	25.1+

TABLE 1. Paper Recycling by Province, 1994

TABLEAU 1. Recyclage de papier par province, 1994

Province	Total households	Access to curbside recycling or recycling depots			Households using the service	
		Yes	No	Don't know	Yes	No
	Nombre total de ménages	Oui	Non	Ne sait pas	Oui	Non
estimates in thousands/estimations en milliers						
Canada	10,387	7,232 B	2,868 C	287 E	6,012 B	1,220 D
Nfld./T.-N.	183	36 E	136 D	11 F	16 F	19 F
P.E.I./Î.-P.-É.	48	10 F	33 D	4 G	7 F	--
N.S./N.-É.	332	167 D	147 D	17 F	121 D	46 F
N.B./N.-B.	255	119 D	123 D	13 F	70 D	50 E
Québec	2,720	1,555 C	1,086 D	78 F	1,150 D	405 E
Ontario	3,820	3,191 B	550 D	79 F	2,963 B	228 E
Manitoba	397	242 D	133 E	23 F	117 E	125 D
Saskatchewan	361	250 D	104 E	7 G	183 D	66 E
Alberta	928	661 C	242 D	25 F	501 C	160 E
B.C./C.-B.	1,344	1,001 C	313 E	29 F	883 C	118 E

TABLE 2. Metal Can Recycling by Province, 1994

TABLEAU 2. Recyclage de boîte en métal par province, 1994

Province	Total households	Access to curbside recycling or recycling depots			Households using the service	
		Yes	No	Don't know	Yes	No
	Nombre total de ménages	Oui	Non	Ne sait pas	Oui	Non
estimates in thousands/estimations en milliers						
Canada	10,387	6,984 B	3,075 C	328 E	5,833 B	1,151 D
Nfld./T.-N.	183	39 E	133 D	11 F	19 F	20 F
P.E.I./Î.-P.-É.	48	8 F	35 D	5 G	5 F	--
N.S./N.-É.	332	158 D	155 D	19 F	110 E	49 F
N.B./N.-B.	255	178 D	66 E	11 F	145 D	32 E
Québec	2,720	1,329 D	1,284 D	107 F	939 D	389 E
Ontario	3,820	3,145 B	588 D	87 F	2,933 B	212 E
Manitoba	397	242 D	132 E	22 F	124 E	118 D
Saskatchewan	361	279 C	75 E	7 G	226 C	53 D
Alberta	928	670 C	233 E	26 F	527 C	143 E
B.C./C.-B.	1,344	936 C	373 E	34 F	805 C	131 E

TABLE 3. Glass Bottle Recycling by Province, 1994

TABLEAU 3. Recyclage de bouteilles de verre par province, 1994

Province	Total households Nombre total de ménages	Access to curbside recycling or recycling depots Accès à un service de recyclage avec cueillette à domicile ou à un dépôt			Households using the service Ménages utilisant ce service	
		Yes Oui	No Non	Don't know Ne sait pas	Yes Oui	No Non
		estimates in thousands/estimations en milliers				
Canada	10,387	6,999 B	3,067 C	321 E	5,841 B	1,158 D
Nfld./T.-N.	183	22 F	149 C	11 F	9 G	13 F
P.E.I./Î.-P.-É.	48	9 F	34 D	5 G	6 F	--
N.S./N.-É.	332	157 D	155 D	19 F	108 E	49 F
N.B./N.-B.	255	186 D	58 F	12 F	154 D	32 E
Québec	2,720	1,362 D	1,259 D	99 F	966 D	396 E
Ontario	3,820	3,133 B	600 D	87 F	2,922 B	211 E
Manitoba	397	234 D	139 E	24 F	108 E	127 D
Saskatchewan	361	270 C	83 E	8 F	219 C	51 E
Alberta	928	674 C	229 D	25 F	531 C	144 E
B.C./C.-B.	1,344	950 C	363 E	31 G	818 C	132 E

TABLE 4. Plastic Recycling by Province, 1994

TABLEAU 4. Recyclage de plastique par province, 1994

Province	Total households Nombre total de ménages	Access to curbside recycling or recycling depots Accès à un service de recyclage avec cueillette à domicile ou à un dépôt			Households using the service Ménages utilisant ce service	
		Yes Oui	No Non	Don't know Ne sait pas	Yes Oui	No Non
		estimates in thousands/estimations en milliers				
Canada	10,387	6,522 B	3,484 C	381 D	5,326 B	1,196 D
Nfld./T.-N.	183	34 F	138 D	11 F	16 F	18 F
P.E.I./Î.-P.-É.	48	8 F	36 D	4 G	5 F	--
N.S./N.-É.	332	141 D	171 D	19 F	95 E	46 E
N.B./N.-B.	255	156 D	87 E	13 F	121 D	34 E
Québec	2,720	1,346 D	1,271 D	103 F	961 D	384 E
Ontario	3,820	2,968 B	744 D	108 F	2,737 C	231 E
Manitoba	397	242 D	133 E	22 F	124 D	118 D
Saskatchewan	361	266 C	84 E	11 F	215 C	51 E
Alberta	928	614 C	279 D	35 F	435 C	179 E
B.C./C.-B.	1,344	748 D	542 D	54 F	616 D	131 E

TABLE 5. Special Disposal Programmes by Province, 1994

TABLEAU 5. Programmes spéciaux de cueillette par province, 1994

Province	Total households	Access to special disposal programmes for household hazardous products(1)			Households using the service	
		Yes	No	Don't know	Yes	No
	Nombre total de ménages	Oui	Non	Ne sait pas	Oui	Non
estimates in thousands/estimations en milliers						
Canada	10,387	4,174 C	4,172 C	2,041 C	2,383 C	1,791 C
Nfld./T.-N.	183	6 G	150 C	27 E	4 G	--
P.E.I./Î.-P.-É.	48	5 F	33 D	10 F	4 F	--
N.S./N.-É.	332	40 E	214 D	78 E	26 F	13 F
N.B./N.-B.	255	31 E	152 D	73 E	20 E	10 F
Québec	2,720	1,137 C	1,166 C	416 D	620 D	518 D
Ontario	3,820	1,753 C	1,186 D	881 D	1,054 D	700 D
Manitoba	397	115 E	201 D	81 E	56 E	58 E
Saskatchewan	361	126 D	163 D	72 E	59 E	67 E
Alberta	928	528 C	304 D	96 E	284 D	244 D
B.C./C.-B.	1,344	433 D	603 D	308 E	256 E	177 E

(1) Includes paints, chemicals, batteries, etc.

Comprend les contenants de peinture, les produits chimiques, les batteries, etc.

TABLE 6. Households with Child(ren) in Disposable Diapers by Province, 1994

TABLEAU 6. Ménages avec enfant(s) utilisant des couches jetables par province, 1994

Province	Total households	Total households with child(ren) under 2 years of age	Disposable diapers used/Utilisant des couches jetables					Child(ren) not in diapers
			All of the time	Most of the time	Sometimes	Never		
	Nombre total de ménages	Nombre total de ménages avec enfant(s) de moins de 2 ans	Toujours	La plupart du temps	Quelquefois	Jamais	L'(es) enfant(s) ne porte(nt) plus de couches	
estimates in thousands/estimations en milliers								
Canada	10,387	733 C	564 D	70 F	81 E	15 F	--	
Nfld./T.-N.	183	13 E	12 E	--	--	--	--	
P.E.I./Î.-P.-É.	48	--	--	--	--	--	--	
N.S./N.-É.	332	22 E	15 E	--	--	--	--	
N.B./N.-B.	255	17 E	14 E	--	--	--	--	
Québec	2,720	177 D	145 E	... H	... H	--	--	
Ontario	3,820	291 D	230 E	22 G	33 F	6 G	--	
Manitoba	397	27 E	19 E	--	... H	--	--	
Saskatchewan	361	24 E	15 E	--	6 F	--	--	
Alberta	928	76 D	51 E	9 G	15 F	--	--	
B.C./C.-B.	1,344	82 E	60 E	... H	10 G	--	--	

TABLE 7. Shopping Trends by Province, 1994

TABLEAU 7. Mode d'achat par province, 1994

Province	Total households	Regularly (1) purchases paper towels or toilet paper made from recycled paper			Regularly (1) takes own bag when shopping		
		Yes	No	Don't know	Yes	No	Don't know (2)
	Nombre total de ménages	Oui	Non	Ne sait pas	Oui	Non	Ne sait pas
estimates in thousands/estimations en milliers							
Canada	10,387	6,055 B	3,597 C	735 D	2,538 C	7,748 A	101 E
Nfld./T.-N.	183	125 D	42 E	15 F	8 F	174 B	--
P.E.I./Î.-P.-É.	48	27 D	19 E	--	6 F	42 C	--
N.S./N.-É.	332	218 C	102 D	12 F	49 E	282 C	--
N.B./N.-B.	255	169 C	70 D	16 F	58 D	195 C	--
Québec	2,720	1,651 C	841 D	227 E	480 D	2,224 B	... H
Ontario	3,820	2,290 C	1,269 D	260 E	971 D	2,795 C	54 F
Manitoba	397	193 D	181 D	23 F	139 D	255 C	--
Saskatchewan	361	178 D	159 D	25 E	118 D	240 C	--
Alberta	928	478 C	385 C	65 E	290 D	629 C	9 G
B.C./C.-B.	1,344	725 C	529 D	89 E	418 D	913 C	... H

(1) Regularly means over 50% of the time./Régulièrement veut dire plus de 50% du temps.

(2) "Don't know" category also includes households where nobody in the household did the shopping.

La catégorie "Ne sait pas" inclue aussi les ménages où aucune personne ne fait habituellement les courses.

TABLE 8. Use of Pesticides, Fertilizers and Composters by Province, 1994

TABLEAU 8. Usage de pesticides, engrains et compost par province, 1994

Province	Total households	Households which use a compost heap, container, or composting service		Total households with a yard, lawn or garden	Households which use Ménages qui utilisent	
		Nombre total de ménages	Ménages qui utilisent une boîte ou un tas à compost, ou un service de compostage		Nombre total de ménages avec une cour, une pelouse ou un jardin	Pesticides (1)
	Nombre total de ménages	Ménages qui utilisent une boîte ou un tas à compost, ou un service de compostage	Ménages qui utilisent une boîte ou un tas à compost, ou un service de compostage	Nombre total de ménages avec une cour, une pelouse ou un jardin	Pesticides (1)	Fertilizers (1)
estimates in thousands/estimations en milliers						
Canada	10,387		2,358 C	7,625 A	2,372 C	3,572 C
Nfld./T.-N.	183		17 E	159 C	15 F	42 E
P.E.I./Î.-P.-É.	48		8 E	43 C	5 F	10 E
N.S./N.-É.	332		63 E	278 C	52 F	98 E
N.B./N.-B.	255		41 E	218 C	43 E	78 D
Québec	2,720		216 E	1,832 C	546 D	759 D
Ontario	3,820		1,157 C	2,753 B	945 D	1,396 C
Manitoba	397		72 E	309 C	93 E	119 E
Saskatchewan	361		78 E	309 C	115 D	176 D
Alberta	928		197 D	732 C	264 D	425 D
B.C./C.-B.	1,344		509 D	992 C	294 D	468 D

(1) Pesticides and fertilizers had to have been applied to the yard, lawn or garden in the last twelve months.

Les pesticides et les engrains doivent avoir été utilisés dans la cour, sur la pelouse ou le jardin dans les douze derniers mois.

TABLE 9. Programmable Thermostat and Lowering Thermostat Temperature by Province, 1994

TABLEAU 9. Thermostat programmable et diminution de la température à l'aide du thermostat par province, 1994

Province	Total households Nombre total de ménages	Total households with a thermostat Nombre total de ménages avec un thermostat	Programmable thermostat			Thermostat temperature regularly lowered in winter (1) Diminue régulièrement la température à l'aide du thermostat en hiver		
			Thermostat programmable			Yes Oui	No Non	Don't know Ne sait pas
			With Avec	Without Sans	Don't know Ne sait pas			
estimates in thousands/estimations en milliers								
Canada	10,387	9,360 A	1,495 C	7,812 B	53 F	5,553 B	2,201 C	58 F
Nfld./T.-N.	183	162 C	9 F	151 C	--	124 C	27 E	--
P.E.I./Î.-P.-É. ...	48	45 C	--	41 C	--	36 C	5 F	--
N.S./N.-É.	332	309 B	29 E	278 C	--	229 C	48 E	--
N.B./N.-B.	255	243 B	22 F	219 C	--	165 C	53 E	--
Québec	2,720	2,452 B	239 E	2,208 B	... H	1,557 C	642 D	... H
Ontario	3,820	3,281 B	775 D	2,478 C	28 G	1,597 C	858 D	23 G
Manitoba	397	376 B	56 E	317 C	--	209 D	104 E	... H
Saskatchewan	361	352 A	36 E	313 B	--	241 C	71 D	--
Alberta	928	903 A	136 E	764 C	--	550 C	210 D	... H
B.C./C.-B.	1,344	1,238 B	190 E	1,043 C	... H	845 C	184 E	... H

(1) For households without a programmable thermostat.
Pour les ménages sans thermostat programmable.

TABLE 10. Energy Efficient Compact Fluorescent Light Bulbs by Province, 1994

TABLEAU 10. Ampoule compacte fluorescente à bon rendement énergétique par province, 1994

Province	Total households Nombre total de ménages	Energy efficient compact fluorescent light bulbs Ampoule compacte fluorescente à bon rendement énergétique		
		Ampoule compacte fluorescente à bon rendement énergétique		
		With Avec	Without Sans	Don't know Ne sait pas
estimates in thousands/estimations en milliers				
Canada	10,387	1,961 C	8,266 A	160 E
Nfld./T.-N.	183	15 F	166 C	--
P.E.I./Î.-P.-É.	48	10 E	36 D	--
N.S./N.-É.	332	44 E	282 C	5 G
N.B./N.-B.	255	45 E	205 C	6 G
Québec	2,720	387 D	2,311 B	22 G
Ontario	3,820	940 D	2,799 B	80 F
Manitoba	397	52 E	338 C	... H
Saskatchewan	361	51 E	306 C	5 G
Alberta	928	148 D	767 B	13 F
B.C./C.-B.	1,344	269 E	1,054 C	20 G

TABLE 11. Water Saving, Low Flow or Modified Shower Head and Water Saving, Low Volume Toilet or Modified Toilet Tank by Province, 1994

TABLEAU 11. Douche munie d'une tête à débit restreint ou d'une tête modifiée afin d'économiser l'eau et toilette à faible volume d'eau ou un réservoir de toilette modifiée afin d'économiser l'eau par province, 1994

Province	Total households	Water saving, low flow or modified shower head			Water Saving, Low Volume Toilet or Modified Toilet Tank		
		Douche munie d'une tête à débit restreint ou d'une tête modifiée afin d'économiser l'eau			Toilette à faible volume d'eau ou un réservoir de toilette modifiée afin d'économiser l'eau		
	Nombre total de ménages	With	Without (1)	Don't know	With	Without (1)	Don't know
estimates in thousands/estimations en milliers							
Canada	10,387	4,390 B	5,620 B	376 D	1,536 C	8,346 A	505 D
Nfld./T.-N.	183	51 E	125 C	7 G	11 F	165 C	7 G
P.E.I./Î.-P.-É.	48	16 E	29 D	--	--	40 C	4 G
N.S./N.-É.	332	135 D	184 C	13 F	42 E	271 C	18 F
N.B./N.-B.	255	108 D	138 C	9 F	29 E	213 C	14 F
Québec	2,720	1,252 C	1,393 C	75 F	237 E	2,382 B	101 F
Ontario	3,820	1,715 C	1,966 C	139 E	686 D	2,904 B	230 E
Manitoba	397	135 D	245 C	17 G	77 E	305 C	15 F
Saskatchewan	361	96 D	247 C	18 E	45 E	302 B	14 F
Alberta	928	299 D	590 C	38 F	191 D	707 C	30 F
B.C./C.-B.	1,344	583 D	704 C	56 F	214 E	1,057 C	73 F

(1) "Without" category includes households with no running water.

La catégorie "sans" inclue les ménages sans eau courante.

TABLE 12. Drinking Water Filter or Purifier and Purchase of Bottled Water by Province, 1994

TABLEAU 12. Appareil pour filtrer ou purifier l'eau avant de la boire et eau en bouteille achetée par province, 1994

Province	Total households	Drinking water filter or purifier			Purchased bottled water for drinking at home (1)		
		Appareil pour filtrer ou purifier l'eau avant de la boire			Eau en bouteille achetée afin de la boire à la maison		
	Nombre total de ménages	With	Without	Don't know	Yes	No	Don't know
estimates in thousands/estimations en milliers							
Canada	10,387	2,025 C	8,317 A	32 F	2,276 C	8,093 A	18 G
Nfld./T.-N.	183	18 E	164 B	--	16 F	167 C	--
P.E.I./Î.-P.-É.	48	--	46 B	--	--	45 C	--
N.S./N.-É.	332	54 E	275 C	--	60 E	271 C	--
N.B./N.-B.	255	36 E	218 B	--	43 E	212 C	--
Québec	2,720	265 E	2,449 B	... H	909 C	1,810 C	--
Ontario	3,820	953 D	2,846 B	16 G	750 D	3,061 B	... H
Manitoba	397	73 E	321 C	--	53 E	343 C	--
Saskatchewan	361	82 D	278 C	--	32 E	329 B	--
Alberta	928	152 D	770 B	... H	142 E	783 B	--
B.C./C.-B.	1,344	391 D	949 C	--	268 E	1,072 C	--

(1) Bottled water had to have been purchased in the four weeks preceding the survey.

L'eau en bouteille doit avoir été achetée dans les quatre semaines précédant l'enquête.

TABLE 13. Principal Method of Travel to Work by Province, 1994

TABLEAU 13. Principal Moyen de transport pour se rendre au travail par province, 1994

Province	Total households where at least one member worked outside the home	Principal Method of travel to work							Not ascertained (2) Non constaté	
		Principal moyen de transport pour se rendre au travail								
		Nombre total de ménages ou au moins une personne du ménage travaille à l'extérieur de la maison	Public transit	Motor vehicle as driver	Motor vehicle as passenger	Bicycle	Walk only	Other		
estimates in thousands/estimations en milliers										
Canada	6,618	907 D	5,216 B	702 D	154 E	515 D	20 G	385 D		
Nfld./T.-N.	92	--	73 D	17 E	--	11 F	--	5 G		
P.E.I./Î.-P.-É.	28	--	24 D	5 F	--	--	--	--		
N.S./N.-É.	195	13 G	156 D	33 E	--	17 F	--	13 F		
N.B./N.-B.	150	4 G	124 D	26 E	--	10 F	--	10 F		
Québec	1,675	250 E	1,283 C	161 E	33 G	142 E	... H	104 E		
Ontario	2,519	411 D	2,007 C	252 D	49 F	158 E	... H	138 E		
Manitoba	247	25 F	194 C	33 E	13 F	28 F	--	13 F		
Saskatchewan	219	8 F	176 C	24 E	9 F	25 E	--	16 E		
Alberta	634	71 E	509 C	60 E	15 G	47 E	--	40 F		
B.C./C.-B.	861	124 E	670 C	92 E	32 F	75 E	... H	45 F		

(1) Refers to households where at least one member worked outside the home. The principal method of travel to work for each member during the second week of May, 1994 was obtained.

Se rapporte aux ménages où au moins un membre travaille à l'extérieur de la maison. Le principal moyen de se rendre au travail, durant la deuxième semaine de mai 1994, a été recueilli auprès de chaque membre.

(2) Includes cases where respondents did not provide an answer or where inconsistencies between the number of workers and the number of methods of travel could not be resolved.

Comprend les cas où les répondants n'ont pas donné de réponse ou lorsque les inconsistances entre le nombre de travailleurs et le nombre de moyens de transport ne pouvaient être résolus.

MISCELLANEOUS TABLES

TABLEAUX DIVERS

TABLE 14. Paper Recycling by Size of Area of Residence, Canada, 1994

TABLEAU 14. Recyclage de papier selon la taille de la région de résidence, Canada, 1994

Size of Area of Residence Taille de la région de résidence	Total households Nombre total de ménages	Access to curbside recycling or recycling depots Accès à un service de recyclage avec cueillette à domicile ou à un dépôt			Households using the service Ménages utilisant ce service	
		Yes Oui	No Non	Don't know Ne sait pas	Yes Oui	No Non
		estimates in thousands/estimations en milliers				
Total	10,387	7,232 B	2,868 C	287 E	6,012 B	1,220 D
Urban Areas, Population 100,000+/ Régions urbaines, 100,000 habitants et plus ...	6,366	4,845 B	1,343 D	178 E	4,127 B	718 D
Urban Areas, Population 30,000 - 99,999/ Régions urbaines, 30,000 - 99,999 habitants ...	957	687 C	256 D	14 F	590 C	97 E
Urban Areas, Population under 30,000/ Régions urbaines, moins de 30,000 habitants ...	1,344	846 D	456 E	42 F	637 D	209 E
Rural Areas/ Régions rurales	1,719	854 D	812 D	53 E	659 D	195 E

TABLE 15. Metal Can Recycling by Size of Area of Residence, Canada, 1994

TABLEAU 15. Recyclage de boîte en métal selon la taille de la région de résidence, Canada, 1994

Size of Area of Residence Taille de la région de résidence	Total households Nombre total de ménages	Access to curbside recycling or recycling depots Accès à un service de recyclage avec cueillette à domicile ou à un dépôt			Households using the service Ménages utilisant ce service	
		Yes Oui	No Non	Don't know Ne sait pas	Yes Oui	No Non
		estimates in thousands/estimations en milliers				
Total	10,387	6,984 B	3,075 C	328 E	5,833 B	1,151 D
Urban Areas, Population 100,000+/ Régions urbaines, 100,000 habitants et plus ...	6,366	4,642 B	1,514 D	211 E	3,913 B	729 D
Urban Areas, Population 30,000 - 99,999/ Régions urbaines, 30,000 - 99,999 habitants ...	957	648 C	291 D	17 F	558 C	90 E
Urban Areas, Population under 30,000/ Régions urbaines, moins de 30,000 habitants ...	1,344	805 D	494 E	46 E	622 D	183 E
Rural Areas/ Régions rurales	1,719	889 D	776 D	54 E	740 D	149 E

TABLE 16. Glass Bottle Recycling by Size of Area of Residence, Canada, 1994

TABLEAU 16. Recyclage de bouteilles de verre selon la taille de la région de résidence, Canada, 1994

Size of Area of Residence Taille de la région de résidence	Total households Nombre total de ménages	Access to curbside recycling or recycling depots Accès à un service de recyclage avec cueillette à domicile ou à un dépôt			Households using the service Ménages utilisant ce service	
		Yes Oui	No Non	Don't know Ne sait pas	Yes Oui	No Non
		estimates in thousands/estimations en milliers				
Total	10,387	6,999 B	3,067 C	321 E	5,841 B	1,158 D
Urban Areas, Population 100,000+/ Régions urbaines, 100,000 habitants et plus ...	6,366	4,661 B	1,500 D	205 E	3,929 B	732 D
Urban Areas, Population 30,000 - 99,999/ Régions urbaines, 30,000 - 99,999 habitants ...	957	642 C	299 D	16 F	553 C	89 E
Urban Areas, Population under 30,000/ Régions urbaines, moins de 30,000 habitants ...	1,344	806 D	493 E	45 F	623 D	183 E
Rural Areas/ Régions rurales	1,719	889 D	776 D	55 E	735 D	154 E

TABLE 17. Use of Pesticides, Fertilizers and Composters by Size of Area of Residence, Canada, 1994

TABLEAU 17. Usage de pesticides, engrains et compost selon la taille de la région de résidence, Canada, 1994

Size of Area of Residence Taille de la région de résidence	Total households Nombre total de ménages	Households which use a compost heap, container, or composting service		Total households with a yard, lawn or garden Nombre total de ménages avec une cour, une pelouse ou un jardin	Households which use Ménages qui utilisent	
		Ménages qui utilisent une boîte ou un tas à compost, ou un service de compostage	Pesticides (1) Pesticides		Fertilizers (1) Engrains	
		estimates in thousands/estimations en milliers				
Total	10,387	2,358 C	7,625 A	2,372 C	3,572 C	
Urban Areas, Population 100,000+/ Régions urbaines, 100,000 habitants et plus ...	6,366	1,242 C	4,138 B	1,456 C	2,131 C	
Urban Areas, Population 30,000 - 99,999/ Régions urbaines, 30,000 - 99,999 habitants ...	957	242 D	761 C	269 D	391 D	
Urban Areas, Population under 30,000/ Régions urbaines, moins de 30,000 habitants ...	1,344	308 D	1,091 C	309 D	496 D	
Rural Areas/ Régions rurales	1,719	566 D	1,635 C	338 D	554 D	

(1) Pesticides and fertilizers had to have been applied to the yard, lawn or garden in the last twelve months.
Les pesticides et les engrains doivent avoir été utilisés dans la cour, sur la pelouse ou le jardin dans les douze derniers mois.

TABLE 18. Drinking Water Filter or Purifier and Purchase of Bottled Water by Size of Area of Residence, Canada, 1994

TABLEAU 18. Appareil pour filtrer ou purifier l'eau avant de la boire et eau en bouteille achetée selon la taille de la région de résidence, Canada, 1994

Size of Area of Residence Taille de la région de résidence	Total households Nombre total de ménages	Drinking water filter or purifier Appareil pour filtrer ou purifier l'eau avant de la boire			Purchased bottled water for drinking at home (1) Eau en bouteille achetée afin de la boire à la maison		
		With Avec	Without Sans	Don't know Ne sait pas	Yes Oui	No Non	Don't know Ne sait pas
		estimates in thousands/estimations en milliers					
Total	10,387	2,025 C	8,317 A	32 F	2,276 C	8,093 A	18 G
Urban Areas, Population 100,000+/ Régions urbaines, 100,000 habitants et plus ...	6,366	1,319 C	5,019 B	24 G	1,599 C	4,753 B	14 G
Urban Areas, Population 30,000 - 99,999/ Régions urbaines, 30,000 - 99,999 habitants ...	957	167 D	788 C	--	205 D	750 C	--
Urban Areas, Population under 30,000/ Régions urbaines, moins de 30,000 habitants ...	1,344	201 D	1,138 C	--	256 D	1,087 C	--
Rural Areas/ Régions rurales	1,719	337 D	1,372 C	4 G	216 D	1,503 C	--

(1) Bottled water had to have been purchased in the four weeks preceding the survey.

L'eau en bouteille doit avoir été achetée dans les quatre semaines précédant l'enquête.

TABLE 19. Principal Method of Travel to Work (1) by Size of Area of Residence, Canada, 1994

TABLEAU 19. Principal moyen de transport pour se rendre au travail (1) selon la taille de la région de résidence, Canada, 1994

Size of Area of Residence Taille de la région de résidence	Total households Nombre total de ménages where at least one member worked outside the home	Principal method of travel to work Principal moyen de transport pour se rendre au travail						
		Public transit Transport en commun	Motor vehicle as driver Véhicule comme conducteur	Motor vehicle as passenger Véhicule comme passager	Bicycle Bicyclette	Walk only Marche seulement	Other Autre	Not ascertained (2) Non constaté
Total	6,618	907 D	5,216 B	702 D	154 E	515 D	20 G	385 D
Urban Areas, Population 100,000+/ Régions urbaines, 100,000 habitants et plus ...	4,254	865 D	3,224 C	431 D	99 E	303 E	... H	251 E
Urban Areas, Population 30,000 - 99,999/ Régions urbaines, 30,000 - 99,999 habitants ...	587	24 F	495 D	61 E	20 F	41 E	--	33 F
Urban Areas, Population under 30,000/ Régions urbaines, moins de 30,000 habitants ...	781	11 F	626 D	103 D	25 F	100 E	--	51 E
Rural Areas/ Régions rurales	996	6 G	871 C	107 E	10 F	72 E	--	49 E

(1) Refers to households where at least one member worked outside the home. The principal method of travel to work for each member during the second week of May, 1994 was obtained.

Se rapporte aux ménages où au moins un membre travaille à l'extérieur de la maison. Le principal moyen de se rendre au travail, durant la deuxième semaine de mai 1994, a été recueilli auprès de chaque membre.

(2) Includes cases where respondents did not provide an answer or where inconsistencies between the number of workers and the number of methods of travel could not be resolved.

Comprend les cas où les répondants n'ont pas donné de réponse ou lorsque les inconsistances entre le nombre de travailleurs et le nombre de moyens de transport ne pouvaient être résolus.

TABLE 20. Paper Recycling by Type of Dwelling, Canada, 1994

TABLEAU 20. Recyclage de papier selon le genre de logement, Canada, 1994

Type of dwelling	Total households	Access to curbside recycling or recycling depots			Households using the service	
		Accès à un service de recyclage avec cueillette à domicile ou à un dépôt			Ménages utilisant ce service	
		Yes	No	Don't know	Yes	No
estimates in thousands/estimations en milliers						
Total	10,387	7,232 B	2,868 C	287 E	6,012 B	1,220 D
Single detached/Logement individuel non attenant	5,964	4,498 C	1,349 C	117 E	3,847 C	651 D
Single attached/Logement individuel attenant	1,012	780 D	209 E	22 G	668 D	112 E
Apartment or flat/Appartement ...	3,191	1,837 C	1,217 D	137 E	1,416 C	421 D
Mobile home/Maison mobile	221	116 F	93 E	11 G	80 F	36 F

TABLE 21. Metal Can Recycling by Type of Dwelling, Canada, 1994

TABLEAU 21. Recyclage de boîte en métal selon le genre de logement, Canada, 1994

Type of dwelling	Total households	Access to curbside recycling or recycling depots			Households using the service	
		Accès à un service de recyclage avec cueillette à domicile ou à un dépôt			Ménages utilisant ce service	
		Yes	No	Don't know	Yes	No
estimates in thousands/estimations en milliers						
Total	10,387	6,984 B	3,075 C	328 E	5,833 B	1,151 D
Single detached/Logement individuel non attenant	5,964	4,387 C	1,444 D	133 E	3,805 C	582 D
Single attached/Logement individuel attenant	1,012	755 D	231 E	26 G	653 D	102 E
Apartment or flat/Appartement ...	3,191	1,718 C	1,311 D	161 E	1,286 D	433 D
Mobile home/Maison mobile	221	123 E	89 E	8 G	89 F	34 F

TABLE 22. Glass Bottle Recycling by Type of Dwelling, Canada, 1994

TABLEAU 22. Recyclage de bouteilles de verre selon le genre de logement, Canada, 1994

Type of dwelling	Total households	Access to curbside recycling or recycling depots			Households using the service	
		Accès à un service de recyclage avec cueillette à domicile ou à un dépôt			Ménages utilisant ce service	
		Yes	No	Don't know	Yes	No
estimates in thousands/estimations en milliers						
Total	10,387	6,999 B	3,067 C	321 E	5,841 B	1,158 D
Single detached/Logement individuel non attenant	5,964	4,403 C	1,430 C	131 E	3,809 C	594 D
Single attached/Logement individuel attenant	1,012	755 D	232 E	25 G	650 D	104 E
Apartment or flat/Appartement ...	3,191	1,717 C	1,317 D	157 E	1,291 D	426 D
Mobile home/Maison mobile	221	125 E	89 E	8 G	90 F	34 F

TABLE 23. Programmable Thermostat and Lowering Thermostat Temperature by Tenure, Canada, 1994

TABLEAU 23. Thermostat programmable et diminution de la température à l'aide du thermostat selon le mode d'occupation, Canada, 1994

Tenure	Mode d'occupation	Total households	Nombre total de ménages	Nombre total de ménages avec un thermostat	Total households with a programmable thermostat			Thermostat temperature regularly lowered in winter (1)			
					Thermostat programmable			Diminue régulièrement la température à l'aide du thermostat en hiver			
					With	Without	Don't know	Yes	No	Don't know	Ne sait pas
estimates in thousands/estimations en milliers											
Total		10,387	9,360 A	1,495 C	7,812 B	53 F	5,553 B	2,201 C	58 F		
Owned/Possédés		6,691	6,489 B	1,217 D	5,234 B	38 G	3,852 C	1,345 C	37 F		
Rented(1)/Loués(1)		3,695	2,871 C	278 E	2,578 C	15 G	1,701 C	857 D	21 G		

(1) For households without a programmable thermostat.
Pour les ménages sans thermostat programmable.

TABLE 24. Households with Child(ren) in Disposable Diapers by Type of Household, Canada, 1994

TABLEAU 24. Ménages avec enfant(s) utilisant des couches jetables selon le genre de ménage, Canada, 1994

Type of Household	Genre de ménage	Total households	Nombre total de ménages	Nombre total de ménages avec enfant(s) de moins de 2 ans	Disposable diapers used/Utilisant des couches jetables					
					All of the time	Most of the time	Sometimes	Never	Child(ren) not in diapers	
					Toujours	La plupart du temps	Quelquefois	Jamais	L'(es) enfant(s) ne porte(ant) plus de couches	
estimates in thousands/estimations en milliers										
Single-Family Households, With Single Children Under 18 Years Of Age/ Ménages unifamiliaux avec enfants célibataires de moins de 18 ans		3,641		714 C	548 D	69 F	80 E	14 F		--
Single-Parent Family Households, With Single Children Under 18 Years Of Age Only/ Ménages de familles monoparentales avec enfants célibataires de moins de 18 ans seulement		565		62 F	48 F	... H	... H	--		--
Other Single-Family Households, With Single Children Under 18 Years Of Age/ Autres ménages unifamiliaux, avec enfants célibataires de moins de 18 ans		3,076		652 D	500 D	64 F	72 E	14 F		--
Multi-Unit Households/ Ménages multiples		472		19 G	16 G	--	--	--		--

TABLE 25. Shopping Trends by Type of Household, Canada, 1994

TABLEAU 25. Mode d'achat selon le genre de ménage, Canada, 1994

Type of Household Genre de ménage	Total households Nombre total de ménages	Regularly (1) purchases paper towels or toilet paper made from recycled paper			Regularly (1) takes own bag when shopping		
		Achète régulièrement (1) des essuie-tout ou du papier de toilette fait de papier recyclé			Apporte régulièrement (1) ses propres sacs lorsqu'il fait les emplettes		
		Yes Oui	No Non	Don't know Ne sait pas	Yes Oui	No Non	Don't know (2) Ne sait pas
estimates in thousands/estimations en milliers							
Total	10,387	6,055 B	3,597 C	735 D	2,538 C	7,748 A	101 E
One-Person Households, Total/ Ménages d'une personne, total ..	2,535	1,294 C	1,026 C	215 E	612 D	1,887 B	35 F
One-Person Households, Under 65 Years Of Age/ Ménages d'une personne, de moins de 65 ans	1,620	862 C	640 D	118 E	350 D	1,261 C	... H
One-Person Households, 65 Years Of Age and Over/ Ménages d'une personne, de 65 ans et plus	914	433 D	385 D	96 E	262 D	627 D	26 G
Single-Family Households, Total/ Ménages unifamiliaux, total	7,380	4,463 B	2,423 C	494 D	1,812 C	5,510 B	58 F
Single-Family Households, No Single Children Under 18 Years Of Age/ Ménages unifamiliaux, sans enfants célibataires de moins de 18 ans	3,740	2,121 C	1,334 C	285 D	972 C	2,734 B	34 F
Married Couples Only/ Couples mariés seulement	2,271	1,291 C	820 C	160 E	593 D	1,662 C	17 G
Other Single-Family Households, No Single Children Under 18 Years Of Age/ Autres ménages unifamiliaux sans enfants célibataires de moins de 18 ans	1,468	830 C	514 D	125 E	379 D	1,073 C	17 G
Single-Family Households, With Single Children Under 18 Years Of Age/ Ménages unifamiliaux avec enfants célibataires de moins de 18 ans	3,641	2,342 C	1,090 C	209 E	840 D	2,776 B	24 G
Single-Parent Family Households, With Single Children Under 18 Years Of Age Only/ Ménages de familles monoparentales avec enfants célibataires de moins de 18 ans seulement	565	338 D	200 E	27 F	118 E	445 D	--
Other Single-Family Households, With Single Children Under 18 Years Of Age/ Autres ménages unifamiliaux, avec enfants célibataires de moins de 18 ans	3,076	2,004 C	890 D	182 E	723 D	2,331 C	22 G
Multi-Unit Households/ Ménages multiples	472	298 D	148 E	26 F	114 E	350 D	... H

(1) Regularly means over 50% of the time./Régulièrement veut dire plus de 50% du temps.

(2) "Don't know" category also includes households where nobody in the household did the shopping.

La catégorie "Ne sait pas" inclue aussi les ménages où aucune personne ne fait habituellement les courses.



1994 Household Environment Survey

Form 06B

Confidential when completed
Statistics Act, R.S.C. 1985, c. S19.
Français au verso

P.S.L.	Gr.	C.	R.	Lis.	M.	Telephone Number	Assignment No.	9 F06B R.C.
1					2	-	3	LFS N-F 4 ()
R.C.		Docket		Dwell.		Own		HES Res 5 ()
4	5			6	7	8		HES N-F 6 ()

INTRODUCTION: THE FOLLOWING QUESTIONS RELATE TO HOUSEHOLD ENVIRONMENTAL ACTIVITIES.

DOES THIS HOUSEHOLD HAVE ACCESS TO CURBSIDE RECYCLING OR RECYCLING DEPOTS FOR:

	No	Don't know	Yes	Yes	No	
10. PAPER?	1 <input type="radio"/>	Go to 12	2 <input type="radio"/>	Go to 12	3 <input type="radio"/> →	11. 1 <input type="radio"/>
12. METAL CANS? (Incl. pop cans)	4 <input type="radio"/>	Go to 14	5 <input type="radio"/>	Go to 14	6 <input type="radio"/> →	13. 3 <input type="radio"/>
14. GLASS BOTTLES?	1 <input type="radio"/>	Go to 16	2 <input type="radio"/>	Go to 16	3 <input type="radio"/> →	15. 5 <input type="radio"/>
16. PLASTICS? (Excl. plastic bags)	4 <input type="radio"/>	Go to 18	5 <input type="radio"/>	Go to 18	6 <input type="radio"/> →	17. 7 <input type="radio"/>

18. DOES THIS HOUSEHOLD HAVE ACCESS TO SPECIAL DISPOSAL PROGRAMMES FOR HOUSEHOLD HAZARDOUS PRODUCTS SUCH AS PAINTS, CHEMICALS, BATTERIES, ETC.?

No	Don't know	Yes	Yes	No
1 <input type="radio"/>	Go to 20	2 <input type="radio"/>	Go to 20	3 <input type="radio"/> →

20. ARE THERE ANY CHILDREN UNDER THE AGE OF TWO YEARS LIVING IN THIS DWELLING?

Yes 6 No 7 → Go to 22

21. ARE DISPOSABLE DIAPERS USED FOR THE CHILD(REN)...

ALL OF THE TIME? 1 <input type="radio"/>	NEVER? 4 <input type="radio"/>
MOST OF THE TIME? 2 <input type="radio"/>	Child(ren) not in diapers 5 <input type="radio"/>
SOMETIMES? 3 <input type="radio"/>	

22. DOES ANYONE IN THIS HOUSEHOLD REGULARLY BUY PAPER TOWELS OR TOILET PAPER MADE FROM RECYCLED PAPER?

Yes 1 No 2 Don't know 3

23. DOES ANYONE IN THIS HOUSEHOLD REGULARLY TAKE THEIR OWN SHOPPING BAG WHEN SHOPPING?

Yes 4 No 5 Don't know 6
Not applicable 9

24. IS THERE A THERMOSTAT IN THIS DWELLING TO CONTROL THE TEMPERATURE?

Yes 1 No 2 → Go to 27

25. IS IT A PROGRAMMABLE THERMOSTAT? (i.e., the thermostat can be programmed to automatically raise or lower the temperature)

Yes 3 → Go to 27 No 4 Don't know 5

26. IN WINTER, DOES SOMEONE REGULARLY LOWER THE THERMOSTAT SETTING AT NIGHT OR WHEN LEAVING THE HOME?

Yes 1 No 2 Don't know 3

27. DOES THIS DWELLING HAVE ANY SCREW-IN ENERGY EFFICIENT COMPACT FLUORESCENT LIGHT BULBS?

Yes 4 No 5 Don't know 6

28. IN THIS DWELLING, IS THERE A WATER SAVING, LOW FLOW OR MODIFIED SHOWER HEAD?

Yes 1 No 2 Don't know 3

Not applicable 9

29. IN THIS DWELLING, IS THERE A WATER SAVING, LOW VOLUME TOILET OR MODIFIED TOILET TANK? (Include brick, bottle, etc.)

Yes 4 No 5 Don't know 6
Not applicable 9

30. DOES THIS DWELLING HAVE A PURIFIER OR FILTER FOR DRINKING WATER? (Attached to tap or as a stand alone container)

Yes 1 No 2 Don't know 3

31. IN THE LAST FOUR WEEKS, HAS ANYONE IN THIS HOUSEHOLD PURCHASED BOTTLED WATER FOR DRINKING AT HOME? (Exclude soda water, tonic water or other carbonated drinking water)

Yes 4 No 5 Don't know 6

32. DOES THIS DWELLING HAVE A YARD, LAWN OR GARDEN?

Yes 7 No 8 → Go to 35

IN THE LAST TWELVE MONTHS, DID ANYONE, INCLUDING COMMERCIAL OPERATORS, APPLY THE FOLLOWING CHEMICALS TO THE YARD, LAWN OR GARDEN:

33. PESTICIDES? Yes 1 No 2 Don't know 3
34. FERTILIZERS? 4 5 6

35. DOES THIS HOUSEHOLD USE A COMPOST HEAP, COMPOST CONTAINER, OR COMPOSTING SERVICE?

Yes 1 No 2 Don't know 3

36. LAST WEEK, DID ANY HOUSEHOLD MEMBERS TRAVEL TO WORK OUTSIDE THE HOME? (Include part-time work. Exclude work at businesses inside the home, volunteer work, attending school)

Yes 4 No 5 → Go to 43

HOW MANY OF THESE PEOPLE USED THE FOLLOWING AS THEIR PRINCIPAL METHOD OF TRAVEL TO WORK LAST WEEK: (If none enter 0)

37. PUBLIC TRANSIT? (Include buses, subways, etc.)

38. MOTOR VEHICLE AS DRIVER?

39. MOTOR VEHICLE AS PASSENGER?

40. BICYCLE?

41. WALK ONLY?

42. OTHER? (Include motorcycles) (Specify in Notes)

43. COMPLETE RESPONSE CODE (Item 9)

NOTES

Item no. 99

Item no. 99





Enquête sur les ménages et l'environnement de 1994

Formule 06B

Confidentiel une fois rempli

Loi sur la statistique, L.R.C. 1985, ch. S 19.

English on reverse

U.P.É.	Gr.	Groupe	R.	Liste	M.	N° de téléphone	N° de tâche	9 C.R. de la F06B
1					2		3	EPA N.R. 4
B.R.	N° de dossier		Log.	Occ.	Chef du ménage			EME Rép. 5
4	5	6	7	8				EME N.R. 6

INTRODUCTION: LES QUESTIONS SUIVANTES SE RAPPORTENT AUX ACTIVITÉS ENVIRONNEMENTALES DES MÉNAGES.

EST-CE QUE CE MÉNAGE A ACCÈS À UN SERVICE DE RECYCLAGE AVEC CUEILLETTE À DOMICILE OU À UN DÉPÔT POUR:

EST-CE QUE CE MÉNAGE UTILISE CE SERVICE?

10. PAPIER?	Non 1 <input type="radio"/> Passez à 12	Ne sait pas 2 <input type="radio"/> Passez à 12	Oui 3 <input type="radio"/> → 11. Oui 1 <input type="radio"/> Non 2 <input type="radio"/>
12. BOÎTES EN MÉTAL? (Inclure les cannettes de boissons gazeuses)	4 <input type="radio"/> Passez à 14	5 <input type="radio"/> Passez à 14	6 <input type="radio"/> → 13. Oui 3 <input type="radio"/> Non 4 <input type="radio"/>
14. BOUTEILLES DE VERRE?	1 <input type="radio"/> Passez à 16	2 <input type="radio"/> Passez à 16	3 <input type="radio"/> → 15. Oui 5 <input type="radio"/> Non 6 <input type="radio"/>
16. PLASTIQUE? (Exclure les sacs en plastique)	4 <input type="radio"/> Passez à 18	5 <input type="radio"/> Passez à 18	6 <input type="radio"/> → 17. Oui 7 <input type="radio"/> Non 8 <input type="radio"/>
18. EST-CE QUE CE MÉNAGE A ACCÈS À DES PROGRAMMES SPÉCIAUX DE CUEILLETTE OU DE DÉPÔT DES DÉCHETS DOMESTIQUES DANGEREUX, TELS QUE LES CONTENANTS DE PEINTURE, LES PRODUITS CHIMIQUES, LES BATTERIES, ETC.?	19. EST-CE QUE CE MÉNAGE UTILISE CE SERVICE?		
Non 1 <input type="radio"/> Passez à 20	Ne sait pas 2 <input type="radio"/> Passez à 20	Oui 3 <input type="radio"/> →	Oui 4 <input type="radio"/> Non 5 <input type="radio"/>

20. EST-CE QU'IL Y A UN (DES) ENFANT(S) DE MOINS DE DEUX ANS QUI DEMEURE(NT) DANS CE LOGEMENT?	Oui 6 <input type="radio"/> Non 7 <input type="radio"/> → Passez à 22	29. DANS CE LOGEMENT, Y A-T-IL UNE TOILETTE À FAIBLE VOLUME D'EAU OU UN RÉSERVOIR DE TOILETTE MODIFIÉ AFIN D'ÉCONOMISER L'EAU? (Inclure brique, bouteille, etc.)
21. EST-CE QU'ON UTILISE DES COUCHES JETABLES POUR LE OU LES ENFANT(S)...?	TOUJOURS? 1 <input type="radio"/> JAMAIS? 4 <input type="radio"/>	Oui 4 <input type="radio"/> Non 5 <input type="radio"/> Ne sait pas 6 <input type="radio"/> Sans objet 9 <input type="radio"/>
LA PLUPART DU TEMPS? 2 <input type="radio"/>	Le ou les enfant(s) ne porte(nt) plus de couches 5 <input type="radio"/>	
QUELQUEFOIS? 3 <input type="radio"/>		
22. EST-CE QUE QUELQU'UN DE CE MÉNAGE ACHÈTE RÉGULIÈREMENT DES ESSUIE-TOUT OU DU PAPIER DE TOILETTE FAITS DE PAPIER RECYCLÉ?	Oui 1 <input type="radio"/> Non 2 <input type="radio"/> Ne sait pas 3 <input type="radio"/>	30. DANS CE LOGEMENT, Y A-T-IL UN APPAREIL POUR PURIFIER OU FILTRER L'EAU AVANT DE LA BOIRE? (Attaché au robinet ou dans un réservoir séparé)
23. EST-CE QUELQU'UN DE CE MÉNAGE APporte RÉGULIÈREMENT SES PROPRES SACS LORSQU'IL FAIT LES EMPLETTES?	Oui 4 <input type="radio"/> Non 5 <input type="radio"/> Ne sait pas 6 <input type="radio"/> Sans objet 9 <input type="radio"/>	Oui 1 <input type="radio"/> Non 2 <input type="radio"/> Ne sait pas 3 <input type="radio"/>
24. Y A-T-IL UN THERMOSTAT DANS CE LOGEMENT POUR Y CONTRÔLER LA TEMPÉRATURE?	Oui 1 <input type="radio"/> Non 2 <input type="radio"/> → Passez à 27	31. AU COURS DES QUATRE DERNIÈRES SEMAINES, EST-CE QUE QUELQU'UN DE CE MÉNAGE A ACHETÉ DE L'EAU EN BOUTEILLE AFIN DE LA BOIRE À LA MAISON? (Exclure les boissons comme le soda tonique ou d'autres eaux gazéifiées)
25. EST-CE UN THERMOSTAT PROGRAMMABLE? (c.-à-d., le thermostat peut être programmé pour augmenter ou diminuer automatiquement la température)	Oui 3 <input type="radio"/> → Passez à 27 Non 4 <input type="radio"/> Ne sait pas 5 <input type="radio"/>	Oui 4 <input type="radio"/> Non 5 <input type="radio"/> Ne sait pas 6 <input type="radio"/>
26. EN HIVER, EST-CE QUE QUELQU'UN BAISSE RÉGULIÈREMENT LE THERMOSTAT LA NUIT OU EN QUITTANT LE LOGEMENT?	Oui 1 <input type="radio"/> Non 2 <input type="radio"/> Ne sait pas 3 <input type="radio"/>	32. CE LOGEMENT A-T-IL UNE COUR, UNE PELOUSE OU UN JARDIN?
27. DANS CE LOGEMENT, Y A-T-IL AU MOINS UNE AMPOULE COMPACTE FLUORESCENTE À BON RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE QUE L'ON VISSE?	Oui 4 <input type="radio"/> Non 5 <input type="radio"/> Ne sait pas 6 <input type="radio"/>	Oui 7 <input type="radio"/> Non 8 <input type="radio"/> → Passez à 35
28. DANS CE LOGEMENT, Y A-T-IL UNE DOUCHE MUNIE D'UNE TÊTE À DÉBIT RESTREINT OU D'UNE TÊTE MODIFIÉE AFIN D'ÉCONOMISER L'EAU?	Oui 1 <input type="radio"/> Non 2 <input type="radio"/> Ne sait pas 3 <input type="radio"/> Sans objet 9 <input type="radio"/>	AU COURS DES DOUZE DERNIERS MOIS, EST-CE QUE QUELQU'UN, Y COMPRIS UN SERVICE COMMERCIAL, A UTILISÉ UN DES PRODUITS CHIMIQUES SUIVANTS DANS LA COUR, SUR LA PELOUSE OU LE JARDIN:
33. PESTICIDES?	1 <input type="radio"/>	Oui 1 <input type="radio"/> Non 2 <input type="radio"/> Ne sait pas 3 <input type="radio"/>
34. ENGRAIS?	4 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/>
35. EST-CE QUE CE MÉNAGE UTILISE UN TAS À COMPOST, UNE BOÎTE À COMPOST OU UN SERVICE DE COMPOSTAGE?	Oui 1 <input type="radio"/> Non 2 <input type="radio"/> Ne sait pas 3 <input type="radio"/>	
36. LA SEMAINE DERNIÈRE, EST-CE QU'UN DES MEMBRES DU MÉNAGE S'EST DÉPLACÉ POUR ALLER AU TRAVAIL À L'EXTERIEUR DU FOYER? (Inclure le travail à temps partiel. Exclure le travail d'affaires à l'intérieur du foyer, bénévolat, aller à l'école)	Oui 4 <input type="radio"/> Non 5 <input type="radio"/> → Passez à 43	
37. TRANSPORT EN COMMUN? (Inclure les autobus, métros, etc.)		
38. VÉHICULE COMME CONDUCTEUR?		
39. VÉHICULE COMME PASSAGER?		
40. BICYCLETTE?		
41. MARCHE SEULEMENT?		
42. AUTRE? (Inclure les motocyclettes) (Spécifiez dans les Notes)		
43. COMPLÉTEZ LE CODE-RÉPONSE (Poste 9)		

NOTES

N° du poste
99

N° du poste
99

- ✓ **Identify Emerging Trends**
- ✓ **Define New Markets**
- ✓ **Pinpoint Profit Opportunities**

- ✓ **Dégagez les nouvelles tendances**
- ✓ **Définissez les nouveaux marchés**
- ✓ **Déterminez les possibilités de profit**

To safeguard your place in tomorrow's marketplace, you have to be able to anticipate trends today. To do that, you're going to need some insight into the purchasing trends in the Canadian marketplace.

With a complete profile of Canadian consumers, plus an in-depth analysis of Canadian industries, the **Market Research Handbook** gives you the most thorough coverage of purchasing trends. This valued bestseller can lead you to new markets by giving you details on:

- how much money Canadians are earning and what they're spending on cars, rent, home entertainment and household appliances;
- the level of sales in retail chain and department stores;
- what goods are being traded between Canada, U.S., and other countries;
- census data such as: age/sex, schooling, households, unemployment, interprovincial and international migration

...and much, much more!

With over 600 pages, the **Handbook** includes more than 200 statistical tables that give you instant access to provincial and national market data. Featured are important economic indicators such as the Gross Domestic Product, Labour Force Productivity, Private and Public Investment and the Consumer Price Index.

Order your copy of the **Market Research Handbook** (Catalogue #63-2240XPB) today for only \$110 in Canada plus \$7.70 GST, US\$132 in the United States, and US\$154 in other countries.

CALL TOLL-FREE 1-800-267-6677 OR FAX (613)951-1584 and use your VISA or MasterCard. **OR MAIL** your order to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Office listed in this publication.



Tour maintenir votre place sur le marché de demain, vous devez être en mesure de prévoir les tendances aujourd'hui. Pour ce faire, vous devrez comprendre les habitudes d'achat sur le marché canadien.

Renfermant un profil complet des consommateurs canadiens ainsi qu'une analyse approfondie des industries canadiennes, le **Recueil statistique des études de marché** brosse un tableau exhaustif des habitudes d'achat. Ce précieux best-seller peut vous faire découvrir de nouveaux marchés en vous fournissant les détails suivants :

- les revenus des Canadiens et leurs dépenses pour la voiture, le loyer, les appareils de divertissement et les appareils ménagers;
- le niveau des ventes dans les magasins de détail à succursales et les grands magasins;
- les biens échangés entre le Canada, les É.-U. et d'autres pays;
- les données du recensement telles que l'âge, le sexe, le niveau de scolarité, les ménages, le chômage, la migration interprovinciale et internationale

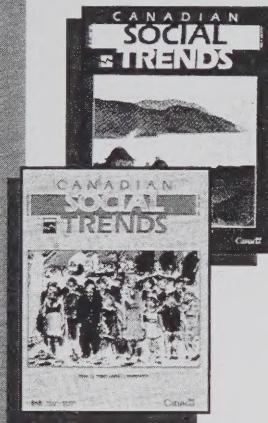
...et bien plus encore!

Le **Recueil**, contenant plus de 600 pages et au delà de 200 tableaux statistiques, vous permettra d'accéder instantanément aux données provinciales et nationales sur le marché. Il traite d'indicateurs économiques importants tels que le produit intérieur brut, la productivité de la population active, les investissements privés et publics et l'Indice des prix à la consommation.

Procurez-vous votre exemplaire du **Recueil statistique des études de marché** (n° 63-2240XPB au catalogue) dès aujourd'hui pour seulement 110 \$ au Canada plus 7,70 \$ de TPS, 132 \$ US aux États-Unis et 154 \$ US dans les autres pays. Commandez votre exemplaire **PAR TÉLÉPHONE EN COMPOSANT SANS FRAIS** le 1-800-267-6677 **OU PAR TÉLÉCOPIEUR** au (613) 951-1584 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard, **OU PAR LA POSTE** à l'adresse suivante : Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le bureau régional de Statistique Canada le plus près dont la liste figure dans la présente publication.

*Don't let the changing world
take you by surprise!*

*Ne soyez pas dépassé
par les événements!*



An aging population. Lone-parent families. A diverse labour force. Do you know how today's social changes will affect your future ... your organization ... and your family?

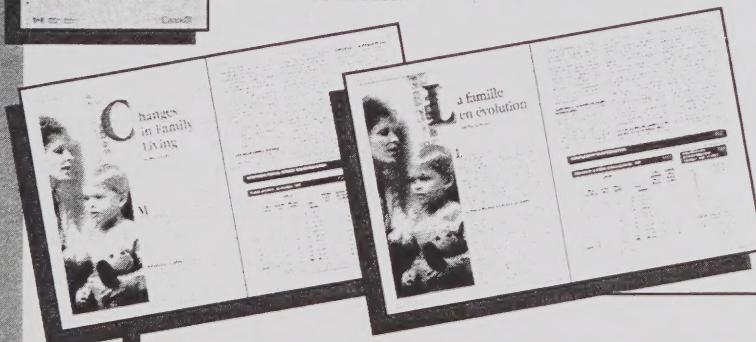
Keep pace with the dramatic shifts in Canada's evolving social fabric with Statistic Canada's best-selling quarterly, *Canadian Social Trends*. With vast and varied reports on major changes in key social issues and trends, this periodical incorporates findings from over 50 national surveys.

Written by some of Canada's leading-edge social analysts, *Canadian Social Trends* combines painstaking research with dynamic prose on topics like **ethnic diversity**, **low-income families**, **time-crunch stress**, **violent crime** and much more — all in a colourful, easy-to-read, magazine format.

A lasting record of changing times!

Join the thousands of business and policy analysts, social-science professionals, and academics who trust *Canadian Social Trends* to demystify the causes and consequences of change in Canadian society. Don't miss a single issue — subscribe today.

Canadian Social Trends (catalogue number 11-0080XPE) is \$34 annually in Canada, US\$41 in the United States and US\$48 in other countries.



To order, write to Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Le vieillissement de la population. Les familles monoparentales. La diversification de la population active. Savez-vous comment les changements sociaux d'aujourd'hui vont se répercuter sur votre avenir, votre organisation, votre famille?

Suivez l'évolution spectaculaire de la société canadienne grâce à *Tendances sociales canadiennes*, une publication trimestrielle de Statistique Canada. Avec des articles vastes et variés sur les principaux changements caractérisant les questions et les tendances sociales principales, cette publication intègre les résultats de plus de 50 enquêtes nationales.

Certains des analystes sociaux les plus reconnus du Canada rédigent des articles dans *Tendances sociales canadiennes*. Ils présentent les résultats de recherches minutieuses dans un style attrayant pour des sujets tels que **la diversité ethnique**, **les familles à faible revenu**, **le stress dû au manque de temps**, **le crime** et bien d'autres encore dans une revue haute en couleur et de lecture aisée.

Un dossier permanent d'une époque en évolution!

Des milliers d'analystes des entreprises et des politiques, de professionnels des sciences sociales et d'universitaires lisent *Tendances sociales canadiennes* pour identifier les causes et les conséquences de l'évolution de la société canadienne. Ne manquez pas un numéro, abonnez-vous dès aujourd'hui.

L'abonnement annuel à *Tendances sociales canadiennes* (n° 11-0080XPF au catalogue) coûte 34 \$ au Canada, 41 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.

Pour passer votre commande, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre de services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur, au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou MasterCard.

Hire our team of researchers for \$56 a year

Notre équipe de chercheurs est à votre service pour 56 \$ par année

Subscribing to *Perspectives on Labour and Income* is like having a complete research department at your disposal. Solid facts. Unbiased analysis. Reliable statistics.

But *Perspectives* is more than just facts and figures. It offers authoritative insights into complex labour and income issues, analyzing the statistics to bring you simple, clear summaries of labour market and income trends.

Our team of experts brings you the latest labour and income data. Each quarterly issue provides:

- topical articles on current labour and income trends
- more than 50 key labour and income indicators
- a review of ongoing research
- information on new surveys

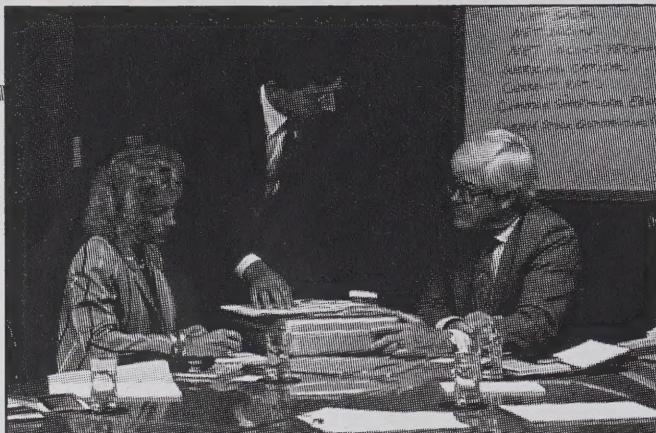
As a special bonus, twice a year you will also receive *The Labour Market Review*, giving you timely analysis on labour market performance over the previous six months or year.

And all for only \$56!

Thousands of Canadian professionals turn to *Perspectives* to discover emerging trends in labour and income and to stay up to date on the latest research findings. As a subscriber, you will get the inside story. We know you'll find *Perspectives* indispensable. GUARANTEED. If you aren't convinced after reading the first issue, we'll give you a FULL REFUND on all outstanding issues. Order your subscription to *Perspectives* today (Cat. No. 75-0010XPE).

ORDER NOW!

For only \$56 (plus \$3.92 GST) you will receive the latest labour and income research (4 issues per year). Subscription rates are US\$68 for U.S. customers and US\$80 for customers in other countries. Fax your VISA or MasterCard order to: (613) 951-1584. Call toll free: 1-800-267-6677. Or mail to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario K1A 0T6. Or contact your nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.



S'abonner à *L'emploi et le revenu en perspective*, c'est disposer d'une division entière de chercheurs à votre service. Des faits solides. Des analyses objectives. Des statistiques fiables.

La publication n'a pas que des faits et des chiffres. Elle offre également des analyses de fond sur des questions complexes touchant l'emploi et le revenu, de façon à fournir des indications claires et précises sur les

tendances actuelles du marché du travail et des revenus.

Notre équipe de spécialistes met à votre disposition des données récentes sur l'emploi et le revenu. Dans chacun des numéros trimestriels, vous trouverez :

- des articles de fond sur l'emploi et le revenu
- plus de 50 indicateurs clés de l'emploi et du revenu
- un aperçu de la recherche en cours
- de l'information sur les nouvelles enquêtes

En prime, vous recevrez le *Bilan du marché du travail* deux fois l'an. Vous disposerez ainsi d'une analyse à jour de la situation du marché du travail pour les six derniers mois ou la dernière année.

Tout cela pour 56 \$ seulement!

Des milliers de professionnels au Canada consultent *Perspective* pour connaître les tendances de l'emploi et du revenu, ainsi que les plus récents résultats de recherche. Votre abonnement vous permettra de connaître tous les faits.

Nous savons que *L'emploi et le revenu en perspective* deviendra pour vous un outil indispensable. C'EST GARANTI. Si vous n'êtes pas satisfait après avoir lu le premier numéro, nous vous REMBOURSERONS le montant payé pour les numéros à venir. Abonnez-vous à *Perspective* (n° 75-0010XPF au cat.) dès aujourd'hui.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pour 56 \$ seulement (TPS de 3,92 \$ en sus), vous recevrez les plus récentes recherches sur l'emploi et le revenu (quatre numéros par année). L'abonnement est de 68 \$ US aux États-Unis et de 80 \$ US dans les autres pays. Faites parvenir votre commande par télécopieur (VISA ou MasterCard) au (613) 951-1584, par téléphone (sans frais) au 1-800-267-6677, par courrier à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près. (Voir la liste dans la présente publication).

ISBN 0-660-58923-0



9 780660 589237

11-5260XPB94000